



NÁŠ HLAS

INDEPENDENT CZECHOSLOVAK WEEKLY - NEZAVISLÝ ČESKOSLOVENSKÝ TYDENÍK

SATURDAY, DECEMBER 22, 1962

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

No. 19-50 (296-7) Vol. VIII.

Member of:
DIRECTED BY EDITORIAL BOARD
Published weekly by "Our Voice" Publishing
Co., 1235 Queen St. W., Toronto, - L.E. 6-2135
Printed by Liters Printing Co., Toronto
Subscription: Canada \$ 4.00, all other
Countries: \$ 6.00

POKOJ LIDEM DOBRÉ VOLE

Dr. Stanislav Ředina

Poselství pokoje a míru, které bylo světu zvěstováno téměř před 2.000 lety při narození Krista v Betlémě, má v době letošních Vánoc různou ozvěnu v jednotlivých částech tohoto světa. Někde se tato ozvěna rozléhá volně po celém prostoru, někde se odráží od různých opon a ve falešném souzvuku zaniká kdesi neřetitelně.

Ve svém vývoji dospívá dnes lidstvo k hranici svého bytí či nebytí. Blízkost této hranice olivně je proto nutně rozhodnutí "mocných tohoto světa," ať mají opravdu dobrou vůli či nikoliv. Události posledních týdnů na světovém jevišti potvrdily naše přesvědčení, že ze stáletých vylučovacích zápasů vystupují dnes pro ti sobě dva světy: svět svobody a svět nesvobody. V nich koncentruje se výsledek všech vznikajících a zase zanikajících ideologií, které formovaly dějiny lidstva.

Po dlouhé době projevil představitel svobodného světa rozhodnou vůli a odhodlání svobodu udržet a ji hájit do všech důsledků. Jasná slova provázená ráznými činy přesvědčila odpůrce, že by bylo tragickým omylem překročit danou hranici.

Třebaže po dlouhé době projevil svobodný svět rozhodnou iniciativu, nesmíme se předčasně opájet pocitem konečného vítězství a bezpečnosti. Jestliže Moskva učinila jeden krok zpátky, neznamená to, že by změnila svou politickou koncepci. Naopak potvrzuje to starou komunistickou taktní, která dovoluje ústupy od podružných cílů, aby se připravila k ostřejšímu útoku na cíle prvotního významu. Chruščov nechtěl se dát vnáněrovat do akcí v oblasti, ve které by byl v nevýhodě. Doposud on sám určoval místo a čas svých plánů. Nezapomínejme také, že Chruščov napadá pouze Stalina pro jeho způsob výkonu vládní moci. Nedotýká se však Lenina, ideologa světového komunismu, který položil za konečný cíl tohoto hnutí diktaturu proletariátu nad celým světem. Chruščov dosud neodvolal svou hrozbu: "My vás pohltíme," neboť to zůstává konečným záměrem sovětského imperialismu.

Dnes ozývají se stále častěji a častěji hlasy z Moskvy, Prahy, Vých. Berlína, Budapešti o Sofii volající nejen již po koexistenci mezi Východem a Západem nýbrž i po kooperaci mezi těmito dvěma světy. Odmítali jsme vždy politickou koexistenční teorii ať byla hlášána z Moskvy nebo propagována některými naivními pacifisty Západu. Její aplikaci oslabovala by se totiž vůle svobodného světa po svobodě člověka, o které by se v době 20. století nemělo již vůbec disputovat, neboť tato představuje nedělitelnou hodnotu lidské civilizace.

Myšlenka kooperace skrývá v sobě ještě větší nebezpečí. Spolupráce je myslitelná pouze mezi partnery, kteří mají společný cíl, dobrou vůli tohoto cíle dosáhnout a kteří dávají slovům stejný význam. Nelze pochybovat o tom, že není společného cíle mezi Východem a Západem. Komunisté dávají pak slovům jiný význam, než by předpokládali normálně usuzující jedinec a lidská společnost vůbec. Pro ně znamená svoboda porobu, demokracie diktaturu a mír agrese pro dosažení jejich cílů. O dobré vůli Sovětu pře svědčuje se Západ v Zenevě. Zde zasedá totiž po několik let odzbrojovací konference, která došla rekordů v počtu zasedání a rekordů také ve výsledku pracovním, který se rovná nule. I kdy-

Dokončení na straně 2.



MILÍ ČITATELIA!

PRAJEME VÁM NAJŠTASTNEJŠIE PREŽITIE VIANOČNÝCH SVIATKOV.

VDÁVATELSTVO A REDAKCIA
"NÁŠ HLAS"

TROCHA Z HISTORIE VÁNOC

Narození Ježíše Krista oslavujeme o půlnoci s 24. na 25. prosinec a nenapadá nám pochybovat o správnosti tohoto data. Skutečností však je, že teprve za papeže Liberie v roce 354 našeho letopočtu byl přijat 25. prosinec jako den oslav Ježíšových narozenin s konečnou platností. Až do té doby byly v církvi značné spory, má-li se oslavovat den skutečných narozenin Kristových nebo den jeho "duchovních narozenin" 6. leden. Nejen to.

Do papeže Liberie se v různých dobách a v různých zemích kolem Středozemního moře, téměř výlučně oblastí křesťanství v prvních stoletích našeho letopočtu, oslavovaly Kristovy narozeniny 17. listopadu, 28. března, 19. dubna nebo 20. května. Byly dokonce doby, kdy oslava Kristových narozenin byla odmítána theologů, na příklad Origenem ve třetím století, protože se prý nehodí, aby Kristus byl oslavován jako "nějaký faraon."

Zatím však, než se církev rozhodla oslavovat Kristovy narozeniny a shodla se na 25. prosinec, nepokřtěný svět oslavoval 24. prosinec jako svátek slunovratu, neboť shodou okolností kolem 24. prosince krácení slunečního dne se končí, den se začíná opět prodlužovat a tato událost měla pro rolnické pohanské národy takový význam, že ji oslavovali od nepaměti, rozhodně však po celá tisíciletí před narozením Ježíše

Ve zlatém hmoždíři měsíce
Vitr už tluče koření
A slunce blyští staré stříbro
To z poličky hoření

Sníh rozkládá damašky
Pro které sáhl ve spodní zásuvku
A svícny zas budou zářit světlo
Barborky v hrnečku na krávkou

Prokřehlí ptáčci na římsách
Už budou zpívat dětátku
Do srnčích stop padá sníh
A šero na zavátou zahrádku

ČESKÉ VÁNOCE

Talíře plné pečení
Betlémská hvězda vypraší kožišek
Ze zlatých trub se nese zpráva
Dnes večer narodí se Ježíšek

Narodí se přesně večer v pět
S červenou růžičkou na líčku
Aby mu nebyla zima jako nám
Dýchej mu — dýchej osličku

Jaromír MĚŠTAN

Francouzsky vyšlo v pařížské revue RENCONTRES.

ČESKOSLOVENSKÉ NÁRODNÍ SDRUŽENÍ V KANADĚ PŘEJE

SVÝM ČLENŮM A VŠEM KRAJANŮM RADOSTNÉ VÁNOCNÍ SVÁTKY A HODNĚ ÚSPĚCHŮ V NOVÉM ROCE.

S RODNOU DOMOVINOU SPOJENÍ JSME SPOLEČNOU VÍROU A NADĚJÍ V BRZSKÝ NÁVRAT JEJÍ SVOBODY.

Toronto, Vánoce 1962.

Dr. S. Ředina,
předseda

J. G. Corn,
gen. tajemník

Krista. Tak tomu bylo nejen na jihu, ale i na severu, na příklad v Anglii, kde 25. prosinec byl oslavován před příchodem křesťanství jako "den matek." Anglie je zajímavá také tím, že v roce 1644 parlament oslavu vánoc zakázal, ale zákaz byl opět zrušen za Karla II. Jen Skotové zůstávali po dlouhou dobu u svého puritáns-

mu a vánoce neslavili.

Fakt, že byla staletí, kdy Ježíšovy narozeniny nebyly oslavovány, že pak dlouho trvala nejistota, na který den se má církev soustředít a že byli theologové, kteří oslavy zásadně odmítali, to na jedné straně a skutečnost, že slunovrat byl vžitým pohanským svátkem na straně druhé, svědčí

CHRISTMAS FOR IRON CURTAIN

The Christmas time is for us again the time of abundance. We have even difficulties to decide what to eat during this celebrated feast, to find something what we do not eat so often during the rest of the year, and similarly, it is difficult to find as a gift something what the prospective receiver would not be already in possession of! It is difficult to find a better proof that we live in a prosperous country. As long as everyone keeps to his own brackets, there is scarcely anything we really miss.

The tragedy of our time, however, is, that the picture of our own country is by far not the picture of all countries of the world. The underdeveloped areas, which reached the political independence just recently, are taking only the first steps towards an acceptable standard of living though they may be certain that the free world will give them the most generous assistance.

Quite different is, to our sorrow, the situation of countries which were once happy and prosperous too, but, as a result of the second war, were shut up behind the Iron and Bamboo Curtains. Specially for the Central Europe the end of war activities meant nothing more than a change of one oppressor for another. Since that time the bread is scarce in Czechoslovakia, Hungary, Poland, Bulgaria, Romania, East Germany and other by West and God forgotten countries.

We have one good reason to remember them to-day again. It is only a few weeks ago when the decision was made whether we shall celebrate the 1962 Christmas in the peaceful way as we do, or whether we will think of it amidst of ruins. That we have peace as before, it is also due to the attitude of Central European peoples of whom the Soviet Union was not sure that they would support her in the case of a war. We have peace because other peoples lack their bread.

Can we do anything for them? Yes, we can.

Let us ask our representatives, our Government, our statesmen in the United Nations to reopen the case of nations behind the Iron Curtain and tell the Soviet Union that her willingness to have peace is to be shown by willingness to release the nations behind the Iron Curtain and to free them.

Ask the Soviet Union to take the first steps and let the oppressed peoples move freely, travel freely, think freely. It is not to ask too much if it is asked that the Western books, magazines, and newspapers should be admitted behind the Iron Curtain in the same free way as the books, magazines, and newspapers from behind the Iron Curtain are admitted here. It is not to ask too much if we ask that people who have relatives or friends here should be allowed to come and see them, and viceversa that the people who have relatives behind the Iron Curtain should be allowed to go there freely, to see them freely and to talk to them freely. It is not too much if, in the beginning, we do not ask more, however it could prove to be the way which would restore the reciprocal feeling of trust which is the first one to be established, if real peace between West and East shall be established.

In Cuba we have reached our first great victory, almost as a Christmas gift. Let us not stop at that. Let us do more. Let us bring down all Curtains, whether it is the Iron Curtain, Bamboo Curtain or the Concrete one. Let us bring the Christmas to peoples who did not know any since the beginning of the Second World War!

FRANK TRESNÁK

o tom, že jsme ve vánocích přijali svátek svých dávných předků a dali jim církevní náplň, která však víc a víc ustupuje opět do pozadí, a vánoce se stávají svátkem obecné radosti a odpočinku uprostřed zimy, kdy slunce je zataženo mraky po dlouhé týdny a kdy víme, že bude třeba dalších tří až čtyř měsíců, než se k nám vrátí jaro.

O VÁNOCE, O VÁNOCE...

Řehoř I. OTCM VÁNOC JAK PRÍSPÍVALA STALETÍ K VÁNOCÍM

Vdobě, kdy oslavujeme vánoce, slavili Egypťané a Peršané svátky slunovratu a obětovali bohů hojností. V Římě v téže době měli Saturnalie, rovněž svátky hojností, které trvaly týden. Římané se vzájemně obdarovávali dárky a v jeden den svátků otroci byli pány a páni otroky. V Německu a ve Skandinávii se zapalovaly ohně, aby slunce mělo dostatek síly se vrátit. Samozřejmě byly všechny tyto svátky spojeny s lidovým veselím.

Jak se proměnil pohanský svátek slunovratu v křesťanské vánoce?

Odpověď snadno najdeme v instrukcích papeže Řehoře I. misionářům vyslaným z Říma do okrajových provincií, dosud pohanských, v roce 601:

"V žádném případě není svatyní model, nicte však modly. Svěťte vodu a vystříkejte jí (pohanské) chrámy. Vystavte oltáře, takže lidé, vidouce, že jejich chrámy nebyly zničeny, uznají své omyly a poznají pravého Boha, a protože byli zvyklí obětovat voly, dábílům, nějaké oslavy je jim nutno dát výměnou. . . nechť oslavují církevní svátek a uctívají Boha svým hodováním takzvané majice i nadále své světské radosti, budou tím spíše ochotni přijímat radosti duchovní."

Až do papeže Řehoře I. byly vánoce převážně svátky církevní, od jeho dob se pak stávají svátky lidovými, někdy bohatšími někdy chudšími světskou slávou.

Není nesnadné poznat původ vánočních svic v pohanských ohních. Stejně zelen používaná Římany za Saturnalií se k nám vrací v podobě jmelí a všech jeho variací.

O vánočním stromku se tvrdí, že jej zavedl anglický misionář Bonifác v 8. století, když ho jeho poslání přivedlo do Německa. Smrk nebo jedle nahradily z Bonifácova podnětu posvátný dub. Tradice dále vypráví, že vánoční stromek byl po prvé vyzdoben svíčkami Martinem Lutherem. Ví se, že do Anglie byl vánoční stromek uveden až teprve v minulém století princem Albertem, manželem královny Viktorie. Do Spojených Států jej přivezli němečtí přistěhovalci.

Vánoční zpěvy byly původně a přirozeně latinské, přisuzuje se však Františku z Assisi, že byly od 13. století nahrazovány zpěvy v rodné řeči. Dobou dosáhly vysoké umělecké krásy. Za nejceněnější je hodnocena Handlova skladba Mesiáš. Nesmrtelná je svou prostotou a dojmavostí píseň rakouského učitele "Svatá noc, tichá noc." V mnoha zemích chodí zpěváci a hudebníci poslední dny před vánočními po ulicích, zastavují se před každým domem a častují obyvatele kolekami, Arinada Spásy, která byla založena v Dickensově době v Anglii, využívá svých předvánočních pouličních koncertů ke sbírkám ve prospěch chudých.

Zatím co protestantské kostely se zdobí zelení, střed katolických oslav tvoří jesličky, které byly zavedeny roku 1224 rovněž Františkem z Assisi a zdomácněly kromě v Itálii a Francii zejména také v českých zemích. Ty které nám zanechal Mikuláš Aléš, jsou vynikajícím uměleckým dílem ryze českého rázu.

Vánočním předchází čtyřnedělní půst, advent, který se končí na Štědrý den 24. prosince. Toho dne je v katolických kostelích půlnoční mše. Protestanté mají slavnostní mši hned zrána a tento zvyk je dodržován zejména ve Švédsku. Právě se, že je to pozůstatek dob, kdy bylo Švédsko ještě pasteveckou zemí a církev se musela přizpůsobit potřebám pastevců přicházejícím záhy zrána. Do jaké míry dovolovalo kdy švédské podnebí pást ovce ještě v prosinci, není zcela jasné.

Lidové hry, tanec a zpěvy v ulicích, bohaté hodiny na panských sídlech k nimž byli poddani zváni jako samozřejmě, a bujně veselí vůbec doprovázelo vánoce

JEZÍSKU, POSPĚŠ SI!

DĚTI PÍŠÍ JEŽÍŠKOVI

Dospělí mají své starosti s Ježíškem. Není to malíčkové opatřit vánoční zásoby, vánoční dárky (a nezapomenout na nikoho), rozestlat vánoční pozdravy, upéct vánočky, uklidit, ustrojit stromček, zabít kapra a být se všim hotovi na Ježíška přesně před sedmou večer.

Čím však jsou starosti rodičů s vánočními proti starostem, které mají s Ježíškem děti? Rozhodnout se, co má přinést? Vybrat si dobře mezi stovkami hraček nebo knih a uvědomit o tom Ježíška včas a srozumitelně? Překřatit prosincové neděle od chvíle, kdy bylo neúředně oznámeno, že letos bude asi také chodit? Dětská dušička se zmiňuje nejistotou a starostmi, zároveň však i nadějemi, že všechno dobře dopadne. Kousek jejich duševního světa můžeme poznat z dopisů, které píše Ježíškovi.

Časopis McCall's vybral z dětské pošty, která došla na stůl amerického Ježíška Santa Clause, těchto několik dokladů o dětských trampotách:

"Milý Ježíšku:
Celý rok jsem byla hodná, ale prosím Tě, pospěš si a přijď k nám, já už to o moc déle nevydám."

Suzana."

"Milý Ježíšku:
Tento rok chci knihy a výchovné hry místo hraček. Maminka chce, abych Ti to tak řekl."

Boby."

"Milý Ježíšku:
Panenka, kterou jsi tu nechal loni, není k ničemu. Ani nemluví,

ani nechodí, ani nepláče nebo vůbec něco, jen sedí a sedí."

Jana."

"Milý Ježíšku:
Máš dárky také pro kluky, kteří propadli v počtách? Jeden z mých přátel by to rád věděl."

Jeffrey."

"Milý Ježíšku:
Prosím, přines mamince nová kamna. Ta její nevaří dobře."

Liba Tě Aileen."

"Milý Ježíšku:
Loni o vánocích jsi mi poslal bratříčka, jak jsem chtěla. O letošních vánocích bych si přála, aby si ho zase vzal zpátky."

Betty."

"Milý Ježíšku:
Když jsem Ti psal o jetové letadlo, ale nedostal jsem ho. Pak jsem Ti psal o raketovou loď pro cestu vesmírem, ale nedostal jsem ji. Zdá se mi, že někdo zadržuje mou poštu. Prosím, zčekej to."

Tvůj přítel John."

a jaa-z it -oho

"Milý Ježíšku:
Prosím, překvap mě. Můžeš mi poslat, co chceš."

Liba Tě Jack."

P.S. Nosím astronautský oblek číslo 10."

Nejen tedy rodiče mají své starosti, ale i děti mají starosti, a rodiče mají o to větší starosti se starostmi dětí a někdy nemožnou vyhovět ani při nejlepší vůli. Doufejme však, že v devadesáti devíti případech ze sta to dopadne dobře. Šťastné a veselé vánoce!

VÁNOCE CHUDÝCH NA VYSOČINĚ

V nejasných obrysech v chladném a drsném větru nelze již rozeznat, kde asi zapadalo slunce. Mlhy se kupí nad rybníkem tak husté, že stačí pohlédnout matná světélka ve vzdálených chalupách rozetých na širohřbetých kopcích. Cesta se vine přes můstek nad tichým potokem vzhůru k tmavému smrkovému lesu.

Vzduch se sytí pryskyřičnou vůní jehličí tak mocně, že se neubráním pocitu, že jsem již vlastně doma.

Zatím co děti v tomto kraji se bojí lesů z vypravování babiček, že prý z nich přichází jen všechno zlé — jsou lesy hlavní obživou chudých na Vysočině. Zvláště v době zimní jsou panské lesy žádoucí zásobárnou dřeva a také se v nich trochu zapytláci zvěřiny, aby bylo trochu masa na stole.

Když se blíží Vánoce, ženy z chudých chaloupek pomáhají na selských gruntech čistit od samého úsvitu, až do tmavých nocí. Zabijí se, vaří, pečou a smaží. Je třeba nosit dříví, vodu a být zkrátka ke každé práci k ruce. Když jsou práce skončeny, odnáší se domů výslužka ze zabíjačky. Hrnec trdelné polévky, kousek ovaru, něco jitrničky a jeliťka.

Na Štědrý den je nad horami

po celý středověk až do ranného novověku a nabyly takových rozměrů, že je angličtí Puritáni zakázali, když přišli k moci, v roce 1644. Anglie byla však tehdy ještě příliš "Merry England" — "veselou Anglií," než aby zákaz vydržel nadlouho.

-eleh něi—"

Dárky nejsou neodlučnou částí Štědrého dne a rozdávají se v různých zemích v různou dobu. Kdežto v Čechách a ve Střední Evropě je přináší Ježíšek pod stromek na Štědrý večer, v anglosaských zemích, jmenovitě také v Kanadě a ve Spojených Státech se rozdávají teprve na Boží hod. V Belgii a Holandsku je nosí Sv. Mikuláš 6. prosince a na vánoce se rozdává jen čokoláda. U nás sv. Mikuláš rozdává dě-

zvláštní posvátná nálada. Muži přicházejí za soumraku z lesa s vánočním stromčkem, proto že museli posečkat až se smrákne, aby to páni od lesa neviděli, jako by sami nebyli křesťani.

Když je rodina pěkně pohromadě, zasedne se k štědrovečerní večeři. Jak nařizuje přísný půst, je jídlo velmi chudé, ale tím více chutná. Česnečka a brambory na loupáčku. Rodiče vyprávějí o starých vánočních zvycích tak poutavě, že možno věřit v jejich pravdivost.

Po večeři se připravuje vánoční stromček. Jizbyčka v dřevěné chaloupce je malá, nízká, ale za to tím útulnější. Různé ozdůbky se zachovaly od loňska a ovoce se zavěšuje tolik, kolik stromek stačí unést.

Vánoce bez kostela nejsou vánočními v tomto kraji. Chodí se na půlnoční do starého kostelíčka, odkud všichni vdál se nese do zasnežených polí a pohádkově zdobených lesů jinovatku-píseň nám - narodil se - - -

Ten, kdo se narodil na Českomoravské vysočině nikdy nezapomene a rád se vrací znova a znova, aby spatřil ono kouzlo přírody, její krásu, radost, štěstí a lásku lidí.

Kalla.

tem cukroví a Ježíšek 'to hlavní, tedy právě opačně než v Belgii a Holandsku. Ve Francii a ve Skotsku se dávají dárky na Nový rok. Kdyby měl být náš, holandský a francouzský zvyk kombinován a dny dárků měly být jak 6. a 24. prosinec tak i Nový rok, bylo by nutno mzdy, platy a vánočné podstatně zvýšit. Zejména kdyby měl k tomu být připojen ještě také 6. leden, kdy se rozdávají dárky v Itálii.

Těžko si dovedeme představit vánoce bez sněhu a mrazu, bez rukavic a lyžařských holí. Teplá Kalifornie a s ní celá jižní polokoule se však docela dobře obchází bez této naší vánoční výzdoby a slaví vánoce v sluncem ozářené a proteplené přírodě.

DICKENS A DOSTOJEVSKÝ

DVA NEZAPOMENUTELNÉ VÁNOČNÍ PŘÍBĚHY

V celé světové literatuře se sotva najdou vánoční příběhy, které by dosáhly takové hloubky citů jako jsou Charles Dickens "Vánoční koleda" z roku 1843 a o málo mladší Fjodora Michajloviče Dostojevského "Hošík u Ježíškova vánočního stromčku."

Charles Dickens, věrně svému poslání buditele anglického sociálního svědomí, uvádí ve Vánoční koledě na scéně Ebenezara Scrooge, typického hamižníka a lakomce, který na synovcův pozdrav "Šťastné a veselé vánoce" má jen postupnou odpověď: "Humbly! Jaké právo máš na šťastné a veselé vánoce?" Jsi jen neuvěřitelně chudý! Pryč se šťastnými a veselými vánočními! Kdyby bylo po mém, každého truhlíka, který chodí po světě se "šťastnými a veselými vánočními" a rtech, museli by uvařit zařiva i s jeho puddingem a pochovat s větvičkou jmelí, která by propíchovala jeho srdce!" Scrooge je tak typický mamonář, že jméno, kterým ho pokřtil Dickens, se ujal v angličtině jako označení všech mamonářů bez výjimky. Dickens však nezlomil nad Scroogem hůl.

Vánoce mají kouzelný vliv na konec i na Scrooge, ne ovšem bez malého zázraku. Scrooge, který se v nevytopené kanceláři těžce nachladil, navštíví tři duchové: duch vánočních minulých, duch vánočních dnešních a duch vánočních příštích. Pod vlivem toho, co mu ukazují, jmenovitě když pak spatří sám sebe jako malého chlapce, zavřeného ve škole bez naděje, že uvidí domov, a svou zemřelou sestru, která si pro něho nečekala do školy přišla, Scrooge se změní a začne zahrnovat své o-

koli láskou, pozorností a dary.

Tak to dopadlo v Anglii. Anglické srdce se nezavřelo nad obrazem sociální bíd, i když nejdříve jen v Dickensově povídce, kdežto změna sociálních poměrů přišla o hodně později, avšak do velké míry i zásluhou Charlesa Dickense.

Příběh, který vypravuje Dostojevský je mnohem smutnější. U Dostojevského matka, která přišla z vesnice hledat ve městě živobytí, protože doma chleba pro ni nebylo, umírá bez pomoci v nuzné noclehárně. Její asi čtyřletý synek, který nechápe, co je smrt, a jen vidí, že mu matka neodpovídá, rozběhne se do rozzářených vánočních ulic Petrohradu s kopečkou v ruce, je okouzlen výklady hraček a domnívá se, že může dostat za svou halčovou minci jednu z nejkrásnějších panenek. Z krámu ho vyženou a hošík umírá s kopečkou v zkrhlé ruce pod haldou dříví, kde jej ráno najde domovník mrtva.

Tatáž bída v Rusku jako v Anglii, ale ruské srdce se zachvěje teprve při pohledu na mrtvého chlapce. Dostojevský neměl tolik optimisťáckého jako Dickens a snažil se otřást svědomím svého národa předložením holé skutečnosti.

Nesnažil se dát víru svým krajanům šťastnějším zakončením svého příběhu, víru, kterou sám neměl.

V Dostojevského zemi se také podnes nic nezměnilo, třebaže prošla strašlivou revolucí, lidé tam dosud čekají na spasení, na den, kdy se všecísařské a dnešní sovětské paustvo rozpomenou na jejich potřeby a jejich vánoce.

ft.

PEACE ON EARTH - WITH FREEDOM AND JUSTICE

JOSEF CERMAK

Contrary to predictions of only a few months ago, our scarred earth may this Christmas enjoy at least a semblance of peace. It will not be the joyful peace of love in the spirit of the child born in Bethlehem almost two thousand years ago but rather an uneasy truce motivated by fear of mutual annihilation. It will not be peace of heart and spirit because such can only come from freedom and justice for all, from kindness and generosity to all. Such peace can only come when man has liberated himself from the tyranny of want, his greed and his lust for power.

We in the Free World (and our freedom is nowhere without blemishes and in some cases freedom half enslaved) are not without sin. We do not always meet man's legitimate demand for social justice even in the most enlightened countries and in Latin America, for example, we have suffered enormous riches live selfishly side by side with abject poverty. As Arnold J. Toynbee recently pointed out, the demand for social justice is one that will not be denied and "if it is not going to be attained by the American democratic revolutionary method, then the Russian Communist revolutionary method is likely to have its chance." We have also relinquished leadership of the struggle for freedom for the oppressed. All we have done in the last two decades was to give an often justifiably unenthusiastic consent to "liberation" (sometimes with tragic consequences) from ourselves to people not always ready for self-government. We have suffered, with no more than indignant protests, some hundred million people in the Central and Eastern Europe alone, fall under the shadow of slavery as deadly as any known in the history of man.

It would be waste of time to try to enumerate the sins of our adversaries on the other side of the Iron Curtain. Suffice it to say that instead of the promised social justice they delivered equality of poverty for all with autocratic privileges for a few and reduced men to a little more than a productive animal.

Taught by bitter experience, we have no illusions about the nature of Communism and nothing has as yet happened to give us a reasoned hope that its nature is

significantly changing. At the same time we have not lost faith in man's "Freedom instinct" (discovered, ironically, by the great Russian scientist Pavlov but unrecorded in present Soviet books) nor in the miracle of change of the Communist heart specially if we do everything in our power to bring such miracle about. President Kennedy's stand in the Cuban crisis is an example of what can be done.

What we must do is to face the facts instead of being faced by them as we have been doing, as in a hypnotic sleep, since the end of World War II. The facts are that this Christmas peace is only a surface reality; that beneath this surface a gigantic war is going on; that no one has ever won a war (or a tennis match for that matter) without a will to win and a supreme effort to back his determination. The facts are that we have grown selfish, complacent and self-satisfied and consequently have done less than enough to make our half of the world a place of freedom and justice and hardly anything to achieve those goals in the Red-ruled half of the world.

We do not preach preventive war and we do not preach hatred both have in them the seeds of our own destruction. But we believe with Toynbee that America and all of us must reassert our leadership of the struggle for the freedom of the oppressed and well-being of the poor. We must reaffirm our faith that no man is truly free until all men are free. We must renew our pledge of responsibility for liberty for all our brothers — and that includes our brothers behind the Iron Curtain. We must create a climate of firmness of purpose and of international morality strong enough to be felt even in Moscow and Peking. And we must maintain and strengthen our military might until peace with freedom for all can be obtained.

This Christmas we should pray that we be given the strength of our convictions and that we be delivered from the selfishness of our own prosperity in liberty. This Christmas we should pray not for peace but for freedom for all and a decent loaf of bread (and perhaps a ear) for each of us. If we are granted this prayer a true peace will come to this earth.

POKOJ LIDEM DOBRÉ VÓLE

Dokončení se strany 1.

by se však nějakého kladného výsledku docílilo, vzniká otázka jeho hodnoty. Jestliže Sověty porušily 90 mezinárodních ujednání, proč by nemohli porušit jedenačtyřicet?

V době letošních Vánoc otevírají se jasnější perspektivy pro svobodný svět. Jeho političtí představitelé jsou velikými přístěbci. Především prezident Spojených Států Kennedy prokazuje

jasnost úsudku, vůli a odhodlání provést svá rozhodnutí. Minipředseda Macmillan i přes vnitřní politické nesnáze dovede realisticky odhadnout společný zájem Západu. President Francie De Gaulle, který vyvedl Francii z politického a hospodářského chaosu a minipředseda Západu, Německá Adenauer jsou zárukou, že iniciativa nebude Západu vzata z rukou. Jest si jen přát, aby také Kanada projevila vždyčasně své pochopení pro úkoly společně svobodnému světu.

CO SE DĚJE V ČESKOSLOVENSKU?

SLEPÉ KUŘE NAŠLO ZRNO

PRAHA OBJEVILA ŠKODCE: KOLCHOZY

A hned dodáváme co se děje zejména v Rusku? A můžeme na tuto vánoční i nevánoční otázku odpovědět okamžitě: děje se tam toho hodně, děje se toho víc, než kolik bychom byli i při největším optimismu o choti věřit ještě před velmi krátkou dobou. V článku, který otiskujeme na této straně, poukazuje náš bývalý ministr výživy, Václav Majer na neuvěřitelné doznání, které učinil pražský rozhlas, že totiž zaostalost a rozvrat československé zemědělské výroby nelze přičíst ničemu jinému, než založení Jednotných zemědělských družstev, tj. j. založení československých kolchozů. V předvečer sjezdu komunistické strany stojí takové doznání už za něco. To je tedy jednavě, která se děje doma. Komunisté, neboť nikdo jiný v rozhlase nepracuje, přiznávají, že jednozvěřích základních opatření bylo do základu pochybné. Toto přiznání není však jediné, s kterým komunisté museli v této době — a uvědomte si: před svým sjezdem — ven.

Obdobou přiznání, že zemědělská družstva zkrachovala, pro tože nedovedla nahradit úsudek a iniciativu rolníků, byl článek Rudého Práva, který jsme v Naších Hlasech rovněž citovali, zda-li by nestálo za to obnovit v jistých mezích — v jakých Rudé Právo neřeklo — soukromou výrobu, dovolit výrobcům menší zisk a inkasovat náhradou výrobky, které zůstávají výroba není s to dodat. V přiznávání bylo Rudé Právo ještě v pořadí před rozhlase a dříve než rozhlas doznal bankrot komunistické zemědělské politiky, přiznalo bankrot základního pojetí komunistické organizace výroby. Zestátněná výroba, podřízená velikášským plánům fantastického zbrojení, se dává na soustu, které chtěla polknout: továrny patří státu, ale výroba není s to dodat základní spotřební statky obyvatelstvu, které oplátkou sabotuje výrobu toho ostatního. A opět doznání tohoto faktu v předvečer sjezdu strany není žádné přerušování nebo uřeknutí.

A za třetí, co se děje na frontě kulturní, která měla dát komunistickému počínání svatozář velké filosofie a velkého kulturního pokroku? Spisovatelé a básníci se "bouří" a žádají svobodu k svobodnějšímu psaní. Učinili tak nejprve na pokyn shora, protože co děla Moskva, nemůže Praha napodobit, ale kam se člověk dostane na pokyn shora i proti své vlastní vůli, nemůže nikdo předpovědět. Jejich hrdinství nedosáhlo zatím žádných gigantických rozměrů a básníkům volajícím po úředním svolení k větší svobodě. Ize říci, že svoboda není na úřední poukaz: tu si musí vzít spisovatel i bez úředního povolení, jestli je skutečně spisovatelem. Jinak se podobá poslanci, kterého na útěku za hranice chytla finanční stráž, zavřela ho na dvůr, ale úmyslně či neúmyslně, nezamkla vrata. Když pan poslanec zjistil, že vrata nejsou zamčena, nepoužil příležitosti a nezmízel, ale šel se poslušně finančníkům zeptat, zdali smí těmi vraty projít. To bylo i loyální finančníkům trochu mnoho, otočili se, pohrdlivě pokrčili rameny a odešli bez odpovědi. Totéž naši básníci: žádají černé na bílem, že smějí psát proti režimu. Ale ať už začali volat po svobodě z vyššího rozkazu nebo na vlastní pěst doznali svým voláním, že ta svoboda v Československu není. A dokonce byli s to nám leccos říci o svém nedostatečném vzoru Moskvě.

Tak se z literárního časopisu Plamene dočítáme, že sovětský (ne český) spisovatel Semjonov dal ve svém románu ožít — Jiřímu Zinovějovi. A tady začínáme u toho, co se děje především v Rusku. Zinověj skončil svůj život tím, že byl popraven. Tečka. Od těch dob slehla po něm zem. Jako by byl nikdy nežil, jakoby byl nikdy nebyl nejužším spolupracovníkem Leninovým, jako by byl nikdy neorganizoval

Nemám nejmenší ponětí, kdo byl autorem komentáře o krizi čsl. zemědělství v pražském rozhlase z 11. listopadu, ale myslím, že jeho dny i dny komunistického byrokrata, který komentář schválil, jsou sečteny. Autor komentáře totiž nepřímo přiznal, že hlavní příčinou krize československého zemědělství jsou komunistické kolchozy, do nichž byli českoslovenští zemědělci násilně nahnáni. Je to — pokud vím po prvé — kdy komunistický propagandista přiznal, že hlavní příčinou krachu komunistické politiky v zemědělství a příčinou nedostatku základních potravin v Československu, je ná silná kolektivizace zemědělské půdy.

Autor komentáře komunistického rozhlasu to sice neříká otevřeně a přímo, ale z toho, co přiznal, to jasně vyplývá. Alespon několik vet:

"Ztratily se někde nenávratně moudrost a fortel našich rolníků?" ptá se autor a pak si odpovídá:

"Myslím, že se tato dovednost neztratila. Jenom se ledacos stalo vstupem do Jednotného Zemědělského Družstva pro rolníka složitějším. Dříve ve svém hospodářství o všem věděl, stačil přehlednout, mohl se rozhodnout podle svých znalostí a podle toho přizpůsobit situaci na trhu a počasí. Nyní se stal jen jedním kolečkem družstevního soukole." -

Tož, slepé kuře komunistické propagandy našlo zrno. Tak to je! Moudrost, fortel a pracovitost československých sedláků a chalupníků se neztratily. Ale, byly dočasně umrtny v nevolnictví komunistických kolchozů, Československý zemědělec se nestal jenom "jedním kolečkem družstev-

ního soukole," ale stal se, stejně jako dělník a všechen lid, pouhým zrnkem mezi mlýnskými kameny komunistického režimu, který zničil nejenom svobodu lidu, ale zároveň i jeho fortelnost, iniciativu a hlavně také radost z dobře vykonané práce. To je, podle mého soudu, největší zločin, jehož se komunistický režim na československem lidu dopustil.

Od komunistického puče uplynulo letos v únoru čtrnáct let. Za těchto čtrnáct let komunistický režim zničil naši zemi a celé československé hospodářství k nepoznání. Ovoce režimu lze označit dvěma slovy: bída s nouzí. Je několik příčin tohoto bedného stavu. Jednou z nich je ovšem koristnictví Sovětského svazu. Výsledky práce našich dělníků, zemědělců, řemeslníků, inženýrů a plody naší země jdou do Sovětského svazu, na Kubu, do Číny i jiných zemí podle rozkazu Moskvy. Do Československa se nevrať žádná protihodnota. Naše země byla odříznuta, nejenom po něho světa. To je nepochybně jedného nvěta. To je nepochybně jeden z hlavních důvodů dnešní bíd. Avšak hlavní důvod je v tom, čeho se dotkl komentátor pražského rozhlasu a co se dá lépe vyjádřit takto:

Komunistický režim v Československu měl úspěch v tom, že zničil samostatné sedláky a chalupníky, řemeslníky, obchodníky a všechno soukromé podnikání. Avšak komunistický režim také oloupil československý lid nejen o svobodu a majetek, ale také o iniciativu a radost z dobře vykonané a užitečné práce. To je zločin, který se již mstí nejenom v Československu, ale ve všech zemích Sovětského imperia.

Václav Majer.

Říjnovou revoluci spolu s Leninem a Trockým a jako by byl nikdy neorganizoval s Leninem III. Komunistickou Internacionálu a jako by byl nikdy nebyl býval jejím předsedou. Stalin přepsal dějiny Ruska velmi jednoduchým, ale účinným způsobem. Kdo potíral jeho bestialitu, byl popraven a srovnán se světem, fyzicky i obrazně. Revoluce byla ale bez Zinověje, Třetí Internacionála byla, ale bez Zinověje a bez Trockého. A dvě stě milionů sovětských občanů k tomu mlčelo. Až se teď našel spisovatel Semjonov, který měl odvahu říci že Zinověj žil, budoval Sovětský svaz až do roku 1928, kdy se Stalin zmocnil moci. Že byl zastřelen Stalinem a že Rusko nenávidí ne Zinověje, ale ty, kdo ho zastřelili.

Aby čeští spisovatelé dosáhli velikosti sovětského vzoru, museli by napsat román o Záviši Kalandrovi, redaktoru Rudého Práva, který byl popraven Gottwaldem a Slánským a o Slánském, generálním tajemníku Komunistické strany Československa, který byl popraven Gottwaldem, a o Gottwaldovi, který byl popraven neznámými vrahy. Když se vracel ze Stalinova pohřbu.

Ale ať tak či onak, Československo a Rusko je plno událostí: soustava vybudovaná na podlosti a násilí se hroutí. Hroutí se tak, že ani vládnoucí komunisté nejsou s to to déle popírat.

Sovětský ministerský předseda Chruščev vytáhl ze zaprášených fasciкул zdánlivě zapomenutý traktát Leninův, že sovětská vláda nesmí házet malé rolníky přes palubu, že bez nich nebude mít Sovětský svaz co jíst a že Sovětský svaz nemůže násilím přeskakovat přirozené stupně vývoje: že se musí učit u kapitalistů, že se musí ucházet o jejich technickou pomoc a platit za učení podílem na zisku. Chruščev je ochoten vrátit se k této Leninově politice, protože mu nic jiného nezbývá. Tak jako je ochoten zachovat mír, protože se nemůže pustit do války, tak je ochot-

ten se vrátit do roku 1927, protože mu rovněž nic jiného nezbývá. Pro sovětský lid je to však dalekosáhlá, historická událost, protože v jejím důsledku vyrůstá na děje, že sovětská pole budou opět roditi obilí pro všechny a že po třiceti letech strašlivého hladu, bude opět co jíst. To se děje v Sovětském svazu. To není zdaleka tak málo.

Sovětský svaz zapochoyboval o kolchozech a lidé tam začínají mýslit, ať svobodně ať nesvobodně, ale mýslí. Chruščev demaskováním Stalina uvedl do pohybu lavinu, která se valí, přibývá jí na rychlosti a nikdo nemůže vědět, kdy a kde se zastaví a koho pohrbí. Tato lavina strhává však s sebou také Československo a ostatní země za Železnou oponou.

Dnes je jisté, že redaktor Rudého Práva, který se přimlouval za obnovení soukromé výroby, nemluvil sám ze sebe, stejně jako komentátor pražského rozhlasu, který odhalil kolchozy jako škůdce československého zemědělství, nemluvil sám ze sebe. A český spisovatel, který uctivě požádal o svolení, aby směl psát svobodně, zasil sémě, které vzejde.

Až Naše Hlasy vyjdou s tímto vánočním číslem, bude již po sjezdu komunistické strany. Je možné, že na něm ještě zvítězila stará stalinská politika, je pravděpodobné, že se vedení komunistické strany neodhodlalo ještě vzít do ruky důkladné koště a odměst trosky své vlastní politiky. Je však mimo jakoukoli pochybnost, že myšlenky, které pustili do světa sami komunisté, čeští i sovětské, nebudou s to zahnat zpátky. Obyvatelstvo již ví, že komunistická politika obchodní, průmyslová, zemědělská, kulturní, celá — zbankrotovala a vyvoď z toho důsledky. Kdy, nedá se říci, ale dá se říci, že to udělá určitě. A to je to, co děla z dnešních vánoce zvláště potěšitelné a radostné. Země za Železnou oponou jsou v pohybu.

František Třešňák.

ČEŠTÍ SPISOVATELÉ PROTI CENSURE

Každý, kdo pročítá domácí tisk v posledních týdnech, musí pozorovat určitý pokus vyslovit požadavky, aby se už konec konců začlo s opravdovou destalinizací. Zvýšená tendence v tomto směru se projevuje především v komunistických literárních časopisech, které se sice mohou zdát proti oficiálním orgánům strany jako Rudé právo nebo Pravda druhořadé pokud se významu týká, ale připomeneme-li si úlohu literárních časopisů v Maďarsku a Polsku v bouřlivém roce 1956 víme, že tomu tak není.

Na první stránce listopadového měsíčníku Plamen píše Iv Štuka, že jednou z věcí, o které by měl jednat XII. sjezd KSČ by mělo být, jak rozbít pozůstatky kultu osobnosti, byrokratické přehrady mezi lidmi a jak odstranit nánosy dogmatismu. Na to by byla ovšem lehká odpověď: Odstranit Novotného a ostatní stalince z vedení. Však Štuka nefika, i když si to třeba myslí.

Zajímavá diskuse probíhá v pražských Literárních novinách. Má to být rozprava o současném vývoji sovětské literatury, ale ve skutečnosti je to nářek účastníků diskuse, proč k podobnému vývoji nedochází u nás. V čísle z 17. listopadu 1962 se diskuse zúčastnili spisovatelé Březovský a Ptáčník (autor "revizionistického" románu Město na hranici) a oba se dovolávají větší svobody pro čs. spisovatele. Ptáčník napadá režimní cenzuru těmito slovy: "Zakřikovat znamená hromadit tlak, přetřhat vývoj! A každá dobrá neuvěřitelná báseň by měla tížit svědomí každého, kdo odpovídá za to, že zůstala neuvěřitelná".

Oba spisovatelé také odsuzují režimní zákaz časopisu Květen a vlastně volají po jeho rehabilitaci. Karel Ptáčník to vyjádřil

DÁMSKÝ ODBOR ČSNS

DÁMSKÝ odbor při ČSNS. v Torontě pořádá zdařilou vánoční večeri v restauraci Léurope, již byla ukončena letošní bohatá činnost torontských žen. Vrcholným podnikem Dámského odboru byl opět bazar na jehož úspěchu včele s předsedkyní Petříkovou se podílely obětavou prací u jednotlivých stánků a v kuchyni tyto členky: Alberová, Arentová, Cornová, Čápková, Feldmanová, Furbacherová, Gígalová, Hásková, Hiklová, Jeřábková st. a mladší, Kubešová, Martínková, Medunová, Mendlová, Michalovská, Plíšková, Průdková, Roušalová, Smajzlová, Springlová, Stalmachová, Škubalová, Štěpánková, Třešňáková, st. a ml., Turková, Viesnerová, Vocílková, Žouželková st. a ml.

KONCERT Smetanovy a Janáčkovy hudby, který byl původně proponován na 19. ledna musel dokončení na straně 4.

ZDA ŘÍKÁM VŠECHNO?

V čísle z 1. prosince jsme otiskli několik strof z Jevtušenkovy básně "Strach". Nyní jsme dostali celý její překlad Sergeje Machonína, jak byl uveřejněn v Literárních Novinách.

Jako příznak let ještě blízkých začal v Rusku vymírat strach, už jen občas, shrbený, nízký, žebra u dveří, odchází práh.

Já však vim: býval hrozný, byl jiný v hradech za hradbou, kde vládla lež. Váude plížil se, vrha své stíny a pil krev jako upír, jak veš.

Padal na lidi, lámal je, vázal, třídil, cejchoval, v palácích jim žel. Kde jsi mlčet chtěl, křičet ti kazal, kazal mlčet, kde křičet jsi chtěl

Dnes je pryč ten strach mádoba, strach zřáda,

málem divné je, kde že se val, tajný strach, že tě báhvkdo udá. strach, kdo zaklepal — a nejde dál.

Nebo strach, ztratit s cizincem větu! A co cizince! Ženy se bát!

A strach nejhorší; tváří v tvář světu po všech pochodech s tichem svým stát!

Ne, to nebyla slabělost sytli. Kolik čkalová zvedalo svět! Kolik odvahu, čistoty mysli měly armády stachanovských čet!

slovy: "Myslím, že bylo prospěšné, mohlo-li se literární mládí seskupovat kolem časopisů. Po zániku Květena tato možnost v českých zemích chybí. Všichni o tom víme a nedokázali jsme s tím ještě nic udělat. To je ostatně příznačné pro náš ideový ruch i pro atmosféru, v níž žijeme a píšeme. Dodnes nám chybí citlivý a spravedlivý rozbor činnosti a, chceme-li, i chyb mladých kolem Květena a to je také příznačné. Domnívám se, že možnost seskupovat se kolem časopisů našim mladým teď schází. . ."

Březovský se také zastává režimní kritikou často napadaného satirického divadla Semafor (nyní mají stálou scénu na Václavském náměstí a přirovnává jeho činnost k začátkům Osvobozeného divadla. Už prý jsou zralým souborem, ale otázka je, říká Březovský, zda jsme my zralí pro tento druh divadla. K tomu snad je třeba dodat, že diváci jistě zralí jsou, neboť dostatek listky na představení Semaforu je téměř nemožné. Ovšem hradní stalinisté na podobné satiry zralí nejsou a nikdy nebudou.

Spisovatel Karel Ptáčník zakončil debatu prohlášením, že až na jarním sjezdu čs. spisovatelů se opravdu pozná, zda máme vůbec odvahu a chuť upřímně diskutovat o problémech a jít i pod povrch problémů, o nichž se ví.

M. Zvára.

DVĚ PRAHY

Že existují dvě Prahy a dvě Československa, jsme si všichni dobře vědomi: na jedné straně nepatrná hrstka fanatiků a šplhavců, kteří jsou oporou dnešního režimu a na druhé straně zdrucující většina obyvatelstva, které je jen silou drženo v porobě. Nové na této skutečnosti je, že to v těchto dnech přiznal sám komunistický tisk.

"Večerní Praha" pochválila tedy "vládní Prahu," aby se okamžitě zeptala: 'A ta druhá Praha?' Je to sice jen stín ale mlčet k němu v tuto chvíli nelze. Panikáři nebo chamtivci? Spíše bychom chtěli věřit — klapy na oči. Není těch lidí mnoho, ale stačí k tomu, aby bylo najednou kolem pultů rušnější, než je zrovna zdravé a než je ostatně příjemno — pro lidi, kteří si dnes jako včera jako zítra potřebují koupit své běžné denní potřeby.

Co je to za rozum? Jak si to vlastně taková "frontová bojovníci" představují? Chtějí snad proti mezinárodnímu pirátství "bojovat" lahvevi oleje nebo balíčky soli? Na co vlastně tihle lidé věří. Na váhu svých nakřečkových zásob — nebo na sílu našeho tábora."

Závěr Jevtušenkovy básně je přesvědčující. Dává věřit, že alespoň Jevtušenko nepíše na rozkaz, ale věří tomu, co píše. Proto otiskujeme Jevtušenkovu "Strach" znovu, tentokrát v plném znění:

My se nebáli přenášet skály, jít i na smrt, když udeřil čas, zato často jsme smrti se báli mluvit s člověkem, který byl v nás. Strach nám vymírá v Rusku tlše, lidi věří, že bez něho lip!

Pro nás hrůsné, ne pro vzorná klášer huší továrny, voní dech lip.

Nikdo nezkazil, nevzal nám duši. Rusko zdolalo všechny svůj strach.

O tolip plány nepřítel křesí, jejich strach roste v délní i v snách.

Vidím nový strach -- jak ve mně svítá! Je to strach odvst nepravdou zem,

strach, že idea lži ne bude bita. strach křivit páteř, strach zradit sen,

slýšet fanfáry s ozvěnou sterou a strach frázemi strhal si hlas,

lidi ponížít, bít nedůvěrou a sám věřit si přespříliš zas.

Teď, když ve spěchu píšu ty řádky, jenom jediný strach ve mně zbyl:

zda říkám všechno, zda nejdu zpátky, zda znám na poplach ze všech svých sil,

(Přeložil Sergej Machonin — Literární noviny č. 45, 10. listopadu 1962.)

ÚSPĚŠNÝ ROK 1963

PŘEJE ZAKAZNÍKŮM A PŘÁTELŮM

OTTO PICK & SONS SEEDS LTD.

P. D. BOX 126

Richmond Hill, Ontario.

Tel. Metro Toronto Av. 5-3771

TRÁVNÍKOVÁ A LUČNÍ SEMENA VŠEHO DRUHU

KRASNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VANOČNÍCH A ZDAR
V NOVÉM ROCE PŘEJE VSEM PŘÍZNIVCŮM*Ascher*

FABRICS (Canada)

46 ELGIN ST., OTTAWA 1448 SHERBROOKE ST. W., MONTREAL

56, RUE DU FG. ST-HONORE PARIS, 8e

43, WIGMORE STREET, LONDON, W. 1

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VANOČNÍ
PŘEJE*Carmen Espresso Restaurant*

VÝBORNÁ EVROPSKÁ KUCHYNĚ

2063 STANLEY STREET

Avenue 8-8424

MONTREAL

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VANOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE*Henrietta Studio*

1355 GREENE AVE., MONTREAL — TEL.: WE. 5-1319

Barvíme a přibarvujeme průmyslově vyráběná hedvábná, pergaménová, "GOLD LEAF", VINILITOVÁ, plastická, "Chinese grass", látková a jiná stínítka v barvách ladících s Vaší lampou • Zásazujeme lampy a předměty do mramorových "filigree" a ručně vyřezávaných a barvených podstavců • Máme na skladě výběr starožitných čínských váz • Vyrábíme lampy a lustry ze dřeva, mosazu a kujného železa

Quebec Seed Co. Ltd.

MONTREAL

486 ST. JOHN ST.

PROBLÉM UPRCHLIKŮV

JÁN PAPÁNEK

Spojené národy sa koncom každého roku podrobne zaoberajú problémom uprchlíkov. Zisťovanie skutkového stavu a výsledky jednání sú veľmi zaujímavé a poučné. Konštatuje sa, že dokiaľ jestvujú totalitné uzavreté spoločnosti problém uprchlíkov ostáva a ostane nevyriešený. Ľudia sa snažia dostať na slobodu, bez ohľadu na elektrizované dráty, múry, vyľudňovanie pohraničných krajov a odstreľovania či väzenia. Po úteku čakajú, že sa ich slobodný svet ujme. Vedľa starých stredísk v Európe vznikajú nové, najmä v končinách, kde sa tvoria nové štáty - v Ázii, Afrike a Kubanci.

Je zaujímavé pozorovať, že dnes snahy pomôcť utečlíkom podporuje každý. Niektoré zeme, ako Spojené štáty, vláda i dobrovoľné organizácie tak činia z dôvodov ľudskosti i keď pritom niekedy sledujú politické, hospodárske a často i náboženské ciele. Iné zeme, ako arabské, jedine z politických dôvodov odmietajú alebo sťažujú pomoc. Názorne sa to ukazuje v Palestíne. India zasa až doteraz hatila z dôvodov neutrality medzinárodnú pomoc tibetským uprchlíkom. Konečne sú tu komunisti, ktorí začínajú vidieť uprchlíkov, ale iba v končinách vzdialených od komunistických zemi. Tí, čo utečú zo strednej a východnej Európy na Západ, Tibetani, Číňani, Koreánci, Kubanci, sú podľa komunistov iba darebáci. Z propagačných a politických dôvodov považujú za utečlíkov skoro výlučne iba tých čo žijú v Afrike.

Vysoký komisár predložil vo Valno mshromáždení návrh programu na rok 1963, ktorý by stál \$ 11,800,000. Z toho má zaistených asi \$ 7,300,000. Americká vláda a americké dobrovoľné organizácie sa na tejto pomoci podieľajú viac ako 40 %.

Veľkým problémom je podľa zprávy Vysokého komisára riešenie postavenia starých vyše 20,000 uprchlíkov v Západnej Európe, ktorí sa zo zdravotných alebo vekových dôvodov nemôžu o seba postarať. Tieto obeť komunizmu sa za celé roky snažily a snažia v slobodnom svete uplatniť, ale dosiaľ bez úspechu. V dôsledku toho sa čím ďalej tým viac demoralizujú. A niet divu, keď niektorí boli desať i viac krát odmietnutí, keď žiadali o trvalé usadenie v niektorej zemi slobodného sveta. Niektoré zeme sa snažia ich rehabilitovať, ale postup je pomalý a výsledky sú iba čiastočné.

Medzi týmito 20,000 je asi 4,000 Čechoslovákov, väčšinou v Nemecku a Rakúsku. Mnohí žijú v hrozných pomeroch a sú demoralizovaní. Ostávajú iba číslami, súčiastkou rôznych štatistik. Je treba ich prinavrátiť ľudskej spoločnosti. Vedľa Amerického fondu pre československých uprchlíkov pomáha znamenite Norskočeskoslovenský spolo k, niekoľko organizácií v Anglii, Československé združenie v Kanade, Masarykovo združenie v Detroit. Rada žien v Chicagu a hlavne Rada žien v New Yorku. Ostatok československej pospolitosti, najmä pokiaľ sa týka bývalých uprchlíkov, ostáva netečný. V slobode a pomernom blahobyte by si mal každý uvedomiť, čo znamená byť iba číslom bez morálnej, politickej, právnej, sociálnej a hospodárskej opory vo svete. Vedľa to tak mnohí v neďalekej minulosti prežili. I ľudumilnosť je súčiastkou boja proti komunizmu a totalite.

DAMSKÝ ODBOR ČSNS

Dokončení se strany 3.

býti z technických dôvodů odložen a bude se konat až v březnu příštího roku. Odbočka ČSNS v Torontě, je hlavním pořadatelem. Ples Sokol Toronto 2 se koná definitivně v sobotu 19. ledna 1963 v Sokolovně na Dupont St.

S. RUBESOVÁ manželka Jana Rubese připravuje pohádku pro děti "Alice in the Wonderland" mezi vánocemi a Novým rokem. Tato událost se bude konat v Royal Ontario Museu na Avenue Road, kde si lze objednat lístky v ceně \$ 1,50 pro děti a \$ 2,- pro dospělé.

NEJLEPŠÍ
BLAHOPŘÁNÍ
VANOČNÍ
A NOVOROČNÍ**KAY PEE IMPORT EXPORT
CO. LTD.**

MONTREAL



ONTARIO

VESELÉ VÁNOCEA MNOHO ZDRAVÍ A ŠTĚSTÍ
V NOVÉM ROCE

V MINULÉM ROCE BYLO NAŠIM POTĚŠENÍM, ŽE JSTE UVEŘEJŇOVALI PRAVIDELNĚ
NAŠE ZPRÁVY TÝKAJÍCÍ SE
ZDRAVOTNICTVÍ
V PROVINCIÍ ONTARIO.

A VERÍME, ŽE V PŘÍŠTÍM ROCE 1963,
BUDEME MÍT PŘÍLEŽITOST VÁS
PRAVIDELNĚ INFORMOVAT O
DŮLEŽITÝCH ZDRAVOTNÍCH
OPATŘENÍ NAŠÍ PROVINCE

*Mr. B. Dymond***ONTARIO DEPARTMENT OF HEALTH**Hon. J. P. Robarts, Q.C., LL.D.
Prime MinisterHon. Matthew B. Dymond, M.D., C.M.
Minister of Health**Anton Wilfer Reg'd.**

VÝROBCE HOUSLÍ

Opravy smyčcových nástrojů
Cenné staré nástroje a smyčce - Kytary

2000 - 2002 MACKAY ST., MONTREAL

TEL. WE 3-7865

Příjemné svátky vánoční
a mnoho zdaru v Novém Róce
přeje

Jaroslav Rousal
PRAGUE SAUSAGE

První výroba pražských uzenin
v Kanadě

650 Bloor St. W. Tel.: 537-2321
638 Queen St. W., Toronto
Tel.: EM 4-1787

VESELÉ VÁNOCE
A ÚSPĚŠNÝ NOVÝ ROK
PŘEJE

TEXTILE MARKET

Obuv a veškeré pánské prádlo.
Pánské obleky — Car jackets

246-246 1/2 Queen St. W., Toronto
Telefon: EMpire 8-8027

PRIJEMNÉ VÁNOCE A ŠTASTNÝ NOVÝ ROK
všem našim zákazníkům a přátelům
přeji

Hana a Karel Pitař

EUROPEAN DELICATESSEN - BAKERY

163 Dupont Street

Tel.: 942-2244

PRIJEMNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VÁNOČNÍCH

A ÚSPĚŠNÝ NOVÝ ROK 1963 PŘEJE

Huberta's
Reg'd Antiques

1356 GREENE AVENUE
MONTREAL 6, CANADA

Tel. WE 2-6666

KRASNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ A ÚSPĚŠNÝ NOVÝ ROK

PŘEJE

ROBERT MOTORS
LTD.

SALES PARTS SERVICE

2678 BLOOR STREET WEST

TORONTO - ONTARIO

RO. 3-3111

233-1161

CHRAŇTE VÁŠ DŮM PŘED OHNĚM NAŠIM SKVĚLÝM

PRESTO
FIRE EXTINGUISHER

(NEJÚČINNĚJŠÍ HASICÍ PŘÍSTROJ.)

MOPA CO. LTD.

371 DOWD STREET, MONTREAL 1, QUE.

SPORT

LADISLAV PRUDEK

Druhý rok od skončení Olympijských her v Římě je ve znamení vzestupné tendence sportovního zápolení. Je několik faktorů, proč sportovní výkony se stále zlepšují. Jsou to především moderní tréninkové metody podložené vědeckým výzkumem. Sportovec dbá nejen rad svého trenéra, ale stejně tak respektuje poznatky lékaře. Výběr potravy je usměrněn k jednomu cíli — mít zdroj potřebné energie, při čemž se velký důraz klade na dietu. Dnes se již nedoporučuje pít mléko, ale vodu, vedle masa je dávána přednost sušenému ovoci atd. Špičkoví sportovci světa trenují pravidelněji a častěji, než tomu bylo před lety.

Stále ve větší oblibě, zejména u lehkých atletů jsou posilovací cvičení se závažím. Světový rekordman ve skoku vysokém Brummel, SSSR, skáče ob den v týdnu vždy hodinu s činkou 50kg těžkou. Jiný světový rekordman ve vrhu kouli Long, USA volil si zajímavý způsob přípravy: zdvihá na židli svého otce. Ve hrách kolektivních je zdůrazňována nejen technika a taktika, ale žádá se, aby každý člen mužstvem byl především atletem. Mohutný růst světového sportu je ovlivňován jeho popularitou. Kvalitativně nejlepší sportovce dodává stále Evropa a Amerika, ale velké zlepšení zaznamenala Austrálie. Začíná též nástup barevných národů Asie a Afriky, kde zvýšení celkové životní úrovně je příčinou zvětšeného zájmu o sport. Objevují se zde nové talenty, i když jde zatím o jednotlivce.

Ne vždy zdravým zjevem jsou zásahy politické. V tomto směru země za "železnou oponou" usměrňují vývoj sportu, aby vyhovoval politickým účelům. Stalo se, že některé vrcholné soutěže se odbyvaly bez účasti nejlepších sportovců, což bylo pocítováno obzvláště tam, kde se jednalo o účast politicky rozděleného Německa. Letošní mistrovství světa v ledním hokeji v Koloradu, USA, jakož i mistrovství Evropy ve stolním tenise v západním Berlíně a plavců v Lipsku byla ve znamení komplikací takového druhu, že na sportovním kolbišti nemohli startovat všichni nejlepší. Kolorado v důsledku neudělení vstupních víz východním Němcům, bojkotoval celý sovětský blok, což snad nejvíce poškodilo favorita championátu — Československo. Stejný postoj zachoval SSSR se svými satelity k evropskému mistrovství ve stolním tenise. A naopak, západní Němci nejeli do Lipska, protože politiky východní Němce ("Sowjetzone") neuznávají ji.

Nejrozšířenějším sportem v roce 1962 zůstává i nadále kopaná. Není snad země na světě, kde by se nehrála. Jižní Amerika a Evropa daleko předstihují ostatní světadíly, nejen co se týče kvality hry, ale též zájmu obecnosti. Z velké zkoušky letošního roku vyšla vítězně Jižní Amerika, přes něji řečeno Brazílie. Až na dva nové hráče, Brazílci obhájili titul mistra světa se stejnými jmény, jako před čtyřmi roky ve Švédsku. A není bez zajímavosti, že jejich vítězný soubor v Chile představoval věkovým průměrem 30 let, nejstarší mužstvo championátu. (Obránce N. Santos je starý do konce 37 let!)

Není tomu tak dlouho, kdy přechod "tricitky" bylo u sportovce považováno za začátek sestupu v jeho sportovní kariéře.

V Chile Brazílec Garincha se stal nejpazornějším a prvním fotbalistou světa. Klamáním tělem v driblingu připomíná Angličana Mathewse a navíc vyniká neobyčejnou pohotovostí ve střelbě na branku.

Po druhé letos Brazílci triumfovali ve finálovém zápase o Světový pohár mistrů, když vítěz Jihoamerického poháru FC Santos porazil vítěze Evropského poháru Benfica Lisabon. Ve jmenovaných mužstvech nastoupili dvě velké individuality světové kopané útočníci — Pelé v mužstvu vítězů a jeho evropský protějšek Eusebio v mužstvu poražených. Eusebio, velký objev portugalské kopané ještě před dvě-

ma roky žil o hladu v portugalské východní Africe. Dnes v Lisabonu díky svému fotbalovému umění vlastní vůli a tři auta. V posledním zápase v květnu před odjezdem do Chile hrál v Praze čs. mužstvo s anglickým klubem Huddersfield, který po slabé hře jen 1-0 porazilo čs. team byl vlastním nespokojeným obecnostem vypískán, ale již za měsíc po té stejné publikum vítalo "zlaté hochy," kteří se vrátili z Chile jako druhý nejlepší fotbalový soubor světa. Účast Čechoslováků ve finále byla pro svět překvapením. Světový tisk přirovnal hránkaře Schreiffa k Pláničkově, Pluskala a Masopusta označuje za nejlepší záložníky na světě a komentuje úspěch ČSR, za plně zasloužený. Z ostatních chilských účastníků. Jinak výborní Španěle měli nepříznivé vylosování. Stejně tak libivá a vtípná hra Maďarů ztroskotala na našich reprezentantech. Angličané se opět neprosadili a třetí místo chilského poradatele mistrovství bylo do jisté míry překvapením.

V hlavním olympijském sportu lehké atletice bylo překonáno ve vrzích několik "magických hranicí" výkony, jež jsou novými světy, rekordy: ve vrhu kouli Long přes 20 metrů, v disku Oerter přes 60 metrů, v kladivu Connolly přes 70 metrů, všichni Američané. Rus Brummel, (zvolen nejlepší sportovcem světa 1962) posunul hranici svět. rekordu ve skoku vysokém na 2,27m. Fin Nikula ve skoku o tyči po letech dlouhé hegemonie Američanů má rekord na výši 4,94m. a v pokusu o výši 5,0m. jen lehce schovil! Pronikavý povšechný vzestup výkonů v této disciplíně je přičítán však hlavně skutečnosti, že závodníci skáči s laminátovou ("fibreglass") tyčí. Bývalý dlouholetý držitel svět. rekordu Američan Warmerdan prohlásil, že používáním "fibreglassu," atlet dává do výkonu jen třetinu úsilí, zbývající obstará pružnost tyče. Jinak největší události lehké atletické sezony bylo v Americe — mezistátní utkání USA, — SSSR v Kalifornii, jenž po dva dny přilhlizelo 170.000 diváků.

Tento souboj dvou atletických

velmocí vyhráli v mužích těsně Američané, v ženách s převahou Rusky. Fenomenálním běžcem roku se stal Novozélandčan Snell, jenž je novým držitelem svět. rekordů ve středních tratích, včetně 1 angl. míle.

Nedávný vítězný zájezd sovětských hokejistů do Kanady napověděl, že Kanada těžko bude získávat zpět titul mistra světa v amatérském hokeji, který letos ztratila se Švédy. Ač amatérský hokej je v této zemi zastínován profesionálním, je zde stále dosti hráčů, kteří jsou schopni vyhrát championát. Ovšem je otázka, je-li tu někdo, kdo to umí zorganizovat! Neúspěch Kanadánů v Koloradu byl rehabilitován v Praze na mistrovství světa v krasobruslení triumfem našich krajanů Jelinkových a Jacksonem. Pražský úspěch bude však Kanadou v dohledné době těžko opakován, neboť mezitím jmenovaní mistři světa se stali profesionály. Ve stejném sportovním paláci, kde se na jaře se odehrávaly dramatické momenty krasobruslařských mistrovství, došlo v létě k bojům v gymnastice. Japonci opakovali úspěch z Říma a stali se v užštevch mistry světa, před Rusy. v ženách nejvážnější konkurencí vítězným Ruskám byly čs. ženy reprezentované hlavně jmény Bosáková a Časlavská.

Které byly další velké momenty ve sportu v uplynulém roce? V cyklistice Francouz Anquetil opakovat úspěch svého krajana Bobeta a vyhrál po třetí Tour de France. Australanka Fraserová jako první žena zaplavala 100 m vol. způsob pod hranici jedné minuty. Poprvé v historii plaveckví světový rekordman je z Jižní Ameriky — Brazílec Santos na 100 m. vol. způsob. Australan Laver vyhrál v tenise čtyři největší soutěže světa v jednom roce a Mexičané se postarali o sensaci, když v Davis Cupu vyřadili Američany. Pro fanoušky boxu bylo jistě nejkratším zážitkem bleskové vítězství Američana Listona nad Pattersonem v těžké váze. Jinak na tomto kontinentě nejpopulárnějšími událostmi zůstaly tradiční soutěže, jako baseballové finálové zápasy "Světových serií". A v Kanadě finálový zápas ve fotbalu (rugby) o Grey Cup a v ledním hokeji pak závěrečné "play-off" v Národní lize profesionálů.

ZVOLENÝ KONTROLOR ALLAN A. LAMPORT

děkuje za skvělou podporu, které se mu dostalo od voličů v obecních volbách

KRAJANSKÝ SPORT

JOSEF MALEČEK přijede příští rok do Toronta s mužstvem, které zde sehraje zápas v ledním hokeji V souboru krajanů z N. Yorku bude několik hráčů bývalých předních pražských klubů jako dr. Peters, LTC, Praha, dr. Sláma, Janský, ICLTK, Praha, ing. Schejbal, dr. Roubík, aj. Není vyloučeno, že současně před proponovaným zápasem v hokeji vystoupí na ledě krasobruslařští mistři světa Maria a V neděli 30. prosince zaměstnanci firmy Aircraft Appliances sehraje hokejový zápas ve Weston areně která je na rohu Lawrence West a Weston Road ve Westonu. Za mužstvo Aircraft Appliances nastoupí ponejvíce býv. fotbalisté torontské Sparty. Začátek v 1 hod. odpoledne.

FOTBALISTÉ, kteří před lety hrávali závodně za torontskou Spartu obnovili v letošním roce neoficiálně činnost. Prohráli v Torontě s N. Yorkem 4-5, s Poláky 1-3 a zvítězili na úspěšných zájezdech v Clevelandě 7-1 a nad krajany v N. Yorku v odvetečním zápase 2-0. V těchto čtyřech zápasech se vystřídalo celkem 20 hráčů: F. Baranik, K. Braun, B. Gerzeli, J. Holubek, M. Hykel, M. Jurga, dr. J. Krajčiek, V. Linhart, V. Liska, J. Míčka, L. V. Myslivec, A. Nečasánek, M. Polášek, J. Průcha, S. Staněk, A. Strobach, M. Svoboda, J. Šedo, M. Štourac a V. Turek. Všechny čtyři zápasy sehraji Průcha, Turek, Polášek, Strobach a Svoboda.

**DŮVODY PROČ SE MÁTE STÁT ČLEMEM
KAMPELIČKY**

POSKYTUJEME SVÝM ČLEMŮM

Zápůjčky na levný úrok

vysoký úrok z vkladů

ochranu Vaší rodiny životní pojistkou.

CZECHOSLOVAK /TORONTO/ CREDIT UNION LTD.

Úřadujeme v úterý a ve čtvrtek

od 7 do 9 večer, v sobotu od 1 do 4 odpo.

869A Bloor Street West.

Tel. LE. 4-3348

FAKTA,
KTERÁ ZAJÍMAJÍ
PRACUJÍCÍ V ONTARIU



Hon. H. Leslie Rowntree, Q.C.,
Minister of Labour

Podle ontarijského zákona o Lidských Právech jsou všichni občané svobodní a rovní v důstojnosti a v právech. Pokusí-li se někdo vzít Vám tato práva, provinění zákony jsou na Vaší straně. Některá ustanovení byste měli znát.
UCEDNÍCI A JEJICH VÝCVIK—Existuje příležitost k tomu, aby se každý vyučil řemeslu. Zaměstnavatelé se mohou připravit na budoucí potřeby zkušených řemeslníků.
PRACOVNÍ HODINY—Normální pracovní hodiny pro zaměstnance v průmyslových podnicích jsou omezeny na 48 hodin za týden.
MINIMÁLNÍ PLATY—Minimální týdenní platy jsou určeny pro pracující ženy.
STYK PRACUJÍCÍCH—Existují příležitosti k tomu, aby odborové organizace se staly uznanými mluvčími zaměstnanců při platových jednáních. Neshody vzniklé při kolektivních jednáních mezi odbory a zaměstnavateli se mohou urovnat zá-
sahem smířovatele.
P R Ů M Y S L O V É S T A N D A R T Y—Zaměstnanci nebo zaměstnavatelé, či obojí, v jakémkoliv průmyslu v jisté oblasti mohou žádat svolání konference zaměst-

nanců a zaměstnavatelů o pracovních podmínkách a ustálených způsobech v průmyslu. Cílem je dohoda o platových podmínkách, o pracovních hodinách a dnech v průmyslu dotyčné oblasti.
BEZPEČNOST—Přísná bezpečnostní opatření jsou nutná k ochraně pracujících v průmyslu a veřejnosti před průmys-
vými nehodami.
PLACENÁ DOVOLENÁ—Každý zaměstnanec v průmyslu má právo nejméně na jeden týden placené dovolené za každý rok, po který pracoval.
LIDSKÁ PRAVA—Každý jednotlivec se může odvolat na své právo být svobodný a rovný v důstojnosti a v právech bez ohledu na svou rasu, druh, barvu pleti, národnost, původ nebo místo narození.
SPROSTŘEDKOVATELNÝ PRÁCE—Osoby zodpovědné za tyto agencie musí mít povolení úředníka, který má tyto sprostředkovatelný v referátu.
ATLETIKA—Poskytuje se dohled na amatérský a profesionální box, řeckořímské zápasy a amatéřský sport. Poskytuje se podpora obcím a výchovným orga-
zacím při organizování atletických sou-
těží a při provozování tělovýchovy.



ONTARIO DEPARTMENT OF LABOUR
8 York Street, Toronto

BATAWA HLÁSÍ

ODBOČKA ČSNS BATAWA uspořádala přednášku br. Dr. Jana Gellnera na thema "MEZI-NÁRODNÍ SITUACE" a to v neděli večer dne 9. prosince. Byl to první podnik v nově postave-
ném rekreačním středisku a bylo přítomno přes 130 posluchačů. Br. Dr. J. Gellnera představil předseda odbočky br. Daičar a poděkoval dp. Dunphy. Dr. Gellner ve své řeči rozvedl, jak vypa-
dá dnešní mezinárodní situace a co se vyvine v nejbližší budouc-
nosti. Po přednášce se rozpředla velmi živá debata a otázky na řeč-
níka byly kladeny hlavně z řad
naší mladé generace, což byl vel-
mi potěšitelné. Toto je první
přednáška v serii dalších, které
odbočka ČSNS připravuje, jako
přínos pro COMMUNITY PRO-
JECT 1963.

A. D.

Z MONTREALU

Tradiční Mikulášská Zábava Odbočky Montreal, pořádaná dne 1. prosince v Royal Town-
Hallu, byla letos k veliké radosti
pořadatelů docela "netradičně"
navštívena. Nebudu tu popisovat
podrobnosti uspořádání, či vypo-
čítávat jaké "speciality" jsme zas-
servirovaly, ani oznamovat pře-
kvapující finanční výsledek.
Chtěla bych jen na tomto mis-
tě poděkovat všem obětavým a
ochotným pomocníkům a pomoc-
nicím za jejich všestranné přispě-
ní.
Stáváme se známou a spole-
čensky uznávanou organizací. Ži-
jeme v Kanadě, snažíme se udr-
žet všechny své tradice a kulturu,
ale nemělo by smysl se uzavírat
a nesplynout se širší veřejností.
A. J. DUBSKÁ.

YAROSLAV HUEBER

(Dr. Jur.) LL.B.
Tel.: EMpire 8-5536
Ste 215
NOTAŘ A ADVOKÁT
57 Queen Street West, Toronto 1

ZE SVĚTA

-AL- Západoněmecké úřady pro-
počítaly, že postavení "zdi han-
by" v Berlíně přišlo na 100 milio-
nů západoněm. Marek. Podle to-
hoto výpočtu vydalo se jen za
ostatný drát 6,5 milionů DM., za
beton 75 milionů DM., za posta-
vení hlídkových věží, závor, za-
vedení elektr. proudu 4 miliony
DM., za vybudování kulomet-
ných hnízd 4 miliony DM. K to-
mu nutno připočítat hodnotu po-
zemků a mzdy stovkám dělníků,
které dosáhly astronomické su-
my.
-AL- Podle výpočtů amerických
badatelů žilo na Zemi od jejího
prvopočátku již 77 miliard lidí.

-AL- Podle zpráv francouzského
tisku bylo možno poslední čas v
arktiku kolem přístavu Mur-
mansk pozorovat velkou koncent-
raci sovětských specialisova-
ných vojenských jednotek, mezi
nimi nově zformovaných osm po-
lárních divisi, asi třicet ponorek
a asi tisíc tryskových a bombar-
dovacích letadel. Na poloostrově
Kola se rovněž nachází základny
na odpalování interkontinentál-
ních raketových střel.

LÉKY, PRAVÉ ŠTÝRSKÉ
KOSY A DÁRKOVÉ
POUKAZY DO ČSR.

objednejte u krajské firmy
TATRAN
CANADIAN TRADING CO.
144 Trenton Avenue,
MONTREAL 16, P. Q.
Phone REgent 3-3805.

JOHN GREGOR

Dovoluje si oznámiti, že opět provádí
veškerý Plumbing Heating, opravy a
nové práce, pod firmou
QUALITY PLUMBING & HEATING
COMPANY
Volejte LE 3-8396

BAŤOVY PAPUČE IDEÁLNÍM DÁRKEM

VELKÝ VÝBĚR OD \$ 1.99 A 2.99

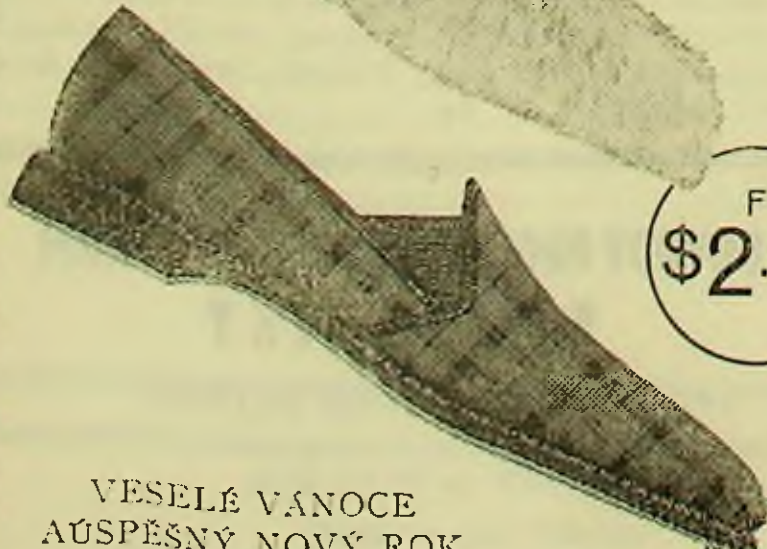


E
\$1.99

Vlněné trepky s plstěnou
obrubou.
Velikost 4 - 12.



Krátce stříhaná jehněčí
výplň s měkkým ovčím
lemováním.
Velikost 8 - 12 a 1 - 3.



F
\$2.99

Obrácená manšestrová
látka s elastickým
svrškem. Velikost 6 - 11.

VESELÉ VANOCE
AUSPĚŠNÝ NOVÝ ROK
PŘEJE

Bata

NEJLEPŠÍ

BLAHOPŘÁNÍ

VÁNOČNÍ

A NOVOROČNÍ

VŠEM KRAJANŮM A PŘÁTELŮM

PŘEJE

AIRCRAFT APPLIANCES
& EQUIPMENT LTD.

LADDIE MYSLIVEC,
president

TORONTO, WESTON

K VÝROČÍ SMRTI KARLA ČAPKA

V pokoji leželo šero, přes otevřené okno byly staženy záclony, aby nemocného neoslňovala světla zasněženého dne - vítala (Čapkovy choti — poz. red.) toto přitnutí, v němž se ztrácela pátravým očím nemocného její uplakanost.

"Co je dnes," zeptal se po druhé už docela jiný hlas, vycházející z těla, rozřezaného nejkratším dechem.

"Neděle. Boží hod. Kačenko." Neděle, vydechl slabě, "měl jsem ji odjakživa nerad." Pak přidál na síle hlasu. "Vytáhni záclony, Olino."

"Proč?" Přetřel si chomáčem kapesníku ledové čelo. "Tak. Člověk si musí na všechno posvítit."

Vpustila do smutné místnosti trochu světla, ledový pruh vzduchu se hrnul prudceji do vnitř, nemohla to dlouho dovloužit. Nahmatal na počním stolku noviny a přivíval si chabými pohyby studený kyslík do nemocných plic. Dýchal jako uštvané zvíře. Chtěla mu je vzít z ruky. "Nesmíš se hýbat," řekla měkce; položil se poslušně na pokrývku. Nespustil s ní oči, ačkoliv se mu klížily těžkou únavou.

Konečně budeš spát," řekla vítězně a její pohled ho uklidnil. 'A já už taky lehnu, hned, jakmile usneš. Prodělali jsme hrozné dny Kačenko.'

Viděla, že je konec, tahle tvář patřila už jinému světu, tyto ruce brzo zastaví a podlehnou zániku. Nasadila zase hubovaný a vyčítavý tón: "Takhle nás prohnat! Viš, že jsi mohl umřít? Teď ti to mohu přiznat, když už je po nebezpečí. A nemysli si, že za chvíli budeš zas dělat, co buď chceš, chodit bez světu a zahradničit v mokru — s tím už je teď nadobro konec, rozumíš. Slib mi to teď hned, že se budeš šetřit."

Čekost z jeho očí ustoupila, díval se oddané a důvěrně do tváře, jako by odtud sál svůj další život.

"Vezmu si dovolenou z divadla," pokračovala překotně, "a pojedeme do Řecka nebo někam k moři. Teď přestávají tvoje studené hory, profesor řekl, že rekonvalescence bude dlouhá."

Stíny smrti přeplovaly přes jeho tvář i ruce, jako by plet umírala dřív než člověk. Nenasytý hlad věčného nic obcházel jeho mozek, aby v té chvíli ji věřil, byla to ona, nervosní a jdoucí vždycky o pár kroků napřed.

Ve tři hodiny přemohl srdce první kolaps lékaři zaútočili na ubodané ohbí ruky novou injekcí. Probral se z bezvědomí se zmatenými očima, které se chytily jeho ženy. Celý její obličej se zářivě a spokojeně usmíval. "Vidiš, už jsi usnul, po čtyřech dnech bdění," řekla vítězně.

Přikývl a zavěril a snažil se ji za to poděkovat pokusem o úsměv. Vedle v pokoji za otevřenými dveřmi stáli nějakí lidé, tiše, bez pohybu a bez hlasu, cítil jejich přítomnost a zas si uvědomil konec. Velkým hladovým očima přeplul zajištlou místnost.

"Chtěl bych se ještě dotknouti země," řekl hlasem, který už sám nepoznával.

Zasínala se shovívavě: "Blázníku, vždyť bys upadl, strašně jsi zestál v této bítvě."

"Chlapci by mně vedli," dodal vesele. "Vím, že jsou tady, i když je nevidím."

V tomto nadbílání a unikání smrti bylo tolik dojemné statečnosti a pokory, že ji nikdo nesnesl bez pohnutí. Hodiny ztrnule docházely. Ošetřovatelka hlídala ztrnule hasnoucí obličej. Olga klečela stále na svém místě s jeho ledovou rukou ve své. Hanka i lékaři ve vedlejší místnosti šeptali, personál dostal pokyn tlu mit dveře a vypnout zvonky. To ho zneklidnilo, rozhlížel se po přitomných tvářích.

"Proč je tu takové ticho, copak jste se všichni zbláznili? V jeho očích už byla nekonečná pustota ničeho."

Zpřisněla ve hlasu. "Už se tu povykovalo dost, takže bys byl vůbec neusnul a ty už musíš. Vy-

V šeru pokoje svého domova, v němž přemýšlel, filosofoval, psal, v němž tvořil volky, díla, vyhasl ve tři čtvrti na sedm večer na Boží Hod, 25. prosince 1938. Jeden z největších českých spisovatelů, tvůrce "Hloru" s T. G. Masarykem".

KAREL ČAPEK.

Poslední den jeho velkého života, den, ve kterém se naplnila mfra Osudu, pozcala jeho chot, významná česká činoherní herečka, členka pražského Národního divadla, ale zároveň spisovatelka a básnička Olga Scheinflovová ve svém díle, nazvaném "Český Román".

pil jsi nějaké prášky a teď budeš spát, celý den a celou noc a — jistě by to šlo těžko, kdybychom tu mluvíli."

Zase zavěril a kývl poslušným dětským souhlasem. Hlava povolavala v držení, sedící tělo se kymáčivě naklápělo kupředu. Gal se přiblížil usměvavě a ospale k jeho posteli.

"Chtěl bych něco?" zeptal se, jako by se končilo toto napětí.

"S tím si počkáš," řekla ona — jako by nerozuměla žertu.

Tvář doktora Gala svítila lékařskou i přátelskou spokojeností.

"Netrap ho," napomenul ji. "Však on teď konečně usne, už se mu díky Bohu, klíží oči. A my se svalíme, všichni tři, víd, Olino. Však nás prohnal, Pane Bože. Až pořádně usne, vypnu domna telefon a budu spát celé dva dny."

Čapek se provinile usmíval.

"Je konec," řekli ji vedle lékaři. Kývla a odešla se smát k jeho posteli. Teď už jen počítal dechy a myslit si o každém, že snad ještě nebyl poslední.

V šest hodin se skácel hlavou do příkrývek, modrý a ztuhlý, profesor, který mu bodal poslední injekci o paže, se zalil potem přemáhaného rozčilení.

Přivedli ho k vědomí, už nemluvíciho s modrou tváří, do které smrt zatřásla své spáry. Upřel ještě jednou velké oči na svou ženu. Teď tu byli sami, jen ona, on a profesor, který takhle zařídil věci rozloučení.

"Jdi si lehnout," řekl slabě, jako by se chtěl zbavit největší starosti. "Ja už na to stačím sám."

"Až usneš," kývla spokojeně a nahmatala pod pokrývkou jeho studené chodidlo. Ještě je živ, myslila si šileně a při tom soustředěna jako nikdy v životě. Ještě ho má v těchto posledních slovech a pohledu. Jeho duch a mozek ještě ví a ještě žije. Za chvíli mě tyto prsty přestanou brát na vědomí, ruka v mé ruce umře a půjde beze mne daleko, do tmy nebo do světla. Ještě je tady, na světě, který oslavoval a vykupoval z chyb, na zemi, kterou nesentimentálně a nesmírně

miloval. Chopila se opět jeho ruky a usmívala se mu do očí jako blažená máma, které konečně usíná její nemocné a zachráněné dítě.

Dech se zkrátil na nejnepříjemnější míru, byl to dech všeho umírajícího tvorstva, dech lekající ryby, dech rozdrčeného motýla. Strašná bledost se přelila tělem i tváří, přes oči sletěl sotva znatelný závoj.

"Usíná," vykřikla radostně na lékaře.

Slyšel to a stiskl svou ruku v její. Nová injekce už nezabrala: vzduch v pokoji přechal, jako by umírala s ním. Jeho oči se rozšířily úžasem beze strachu, zjasněly vědomím, že je konec, jako by procítl z života před tím, než umře. Obličej jeho ženy se usmíval mluvil cosi radostného. Už nebylo třeba, i to si teď jasně uvědomil. Bylo těžko promluvit, jako vždycky, když se člověk doví to největší: křič smrti mu obsadila ústa, aby už nemohla živým odevzdat její tajemství. Vytrhl svou ledovou ruku z její konejšivé dlaně a zvedl poslední silou dva prsty do výše: prostředník a ukazováček, sladké znamení společnosti, které teď přecházelo v minulost. Byli jsme dva, dva Olgo. Na všechno dva, na svůj růst, bolest, zápas, a skoupé hodiny štěstí. Dva na výhrv a prohru, dva na život a na smrt. má milá.

Umřel na jejím rameni ve tři čtvrtě na sedm.

Walter Susskind o lásce k hudbě

DIRIGENT ČESKOSLOVENSKÉHO PŮVODU

Walter Susskind, dirigent torontského Symfonického orchestru, přednášel začátkem prosince studentům střední a průmyslové školy Bathurst Heights na třídě Lawrence Avenue v Torontě.

Vedoucím motivem Susskindovy přednášky byla snaha vzbudit u studentů zájem o hudbu a o umělecký požitek, který hudba skýtá. Dirigent, který je československého původu a působil dlouhá léta v Praze, upozornil studenty, že torontská Filharmonie pořádá pro ně sérii koncertů, která je umožněna díky soukromníkům, takže vstupné je minimální.

Susskind konstatoval, že hudební náplň koncertů je určena dospívající mládeži, to jest je určena mladým lidem, jejichž mysl je ještě přístupna novým idejím a novým hudebním výtvarům, a dodal, že jsou to mladí lidé, kdo jsou ochotni přijímat a ocenit nové hudební směry, kdežto starší generace, která si utvořila

již své názory a své sympatie, téměř samočinně uzavírá svou mysl čemukoli novému.

Zvláštní zájem poskytuje koncert, který bude uspořádán 8. ledna příštího roku v Massey Hall, na němž budou předvedeny ukázky z tvorby France Schuberta studenty střední školy (collegiate) Lawrence Park a ukázky z tvorby Stockhausenovy. Stockhausen se považuje za nejzazšího avantgardistu mezi všemi moderními skladateli symfonické hudby, a soustřeďuje se spíše na sonoritu než harmonii. Jeho hudba je ve skutečnosti posledním stupněm k elektronické hudbě. Stockhausenovo pojetí hudby je velmi abstraktní a je souběžné všemu ostatnímu abstraktnímu umění.

Susskind pojednal pak obecně o návštěvě koncertů a hodnocení hudby. Je toho názoru, že jsou dva důvody, proč se lidé vyhýbají koncertům. První důvod je, že se obávají, že se budou nu-

dit, a druhý, že se domnívají, že hudbě neporozumí.

Obava, že neporozumíte hudbě je velmi přehnaná, praví Susskind. Nepotřebujete být odborníky, abyste rozuměli hudbě, naopak, není-li vaše mysl zatížena teoretickými úvahami, je pravděpodobně a téměř jistě, že váš požitek z koncertu bude větší, než kdybyste znali hudební teorii. Je mnohem těžší rozumět Shakespearovi než rozumět hudbě — vše, co k tomu potřebujete, jsou "dvě uši", sluch.

Hudba se může líbit každému a láska k ní se má pěstovat. Je-li zasetá záhy, stane se součástí vašeho já, způsobem života. Hudba má vysoký výchovný význam a význam kulturní a každý si má dopřát pokus seznámit se s hudbou. Je nesnadné mluvit ve prospěch dobré hudby obecně a abstraktně, a to jedině, oč vás mohou požádat, končí Susskind, je abyste přišli a učinili si svůj vlastní úsudek.

Milada Třešňáková.

MILUJ SVÉHO BLÍŽNÍHO JAKO SEBE SAMÉHO...

L.J. - Snad jednou zavládne na tomto světě opravdový mír a lidstvo oslaví vánoce, jež budou více symbolisovány náplní duchovní než materialistickou. Zjevně na na tomto kontinentě přichod těchto sentimentálních duší je ohlasován příliš bombastickou insencí, zaostřenou na předvánoční nákupní horečku. Elektrické reklamy ozářují obchody, což lahodí zejména oku dítěte. Ale dospělý člověk by v těchto dnech měl více zpytovat své svědomí, jak žil a zda hledal pravdu v Ježíšově učení a co z něj vyvodil pro denní praxi života.

Vzpomínáme o těchto svátcích blízkých příbuzných a přátel, které jsme již třeba léta neviděli a těšíme se, je-li nám dopřáno prožít vánoce v okruhu svých nejblížeš. Samota v životě je vždy tíživá a o vánočních doléhá nejvíce. Tyto svátky jsou motivovány nejvíce láskou. A láska to není jen vzájemná přichylnost dvou lidí. Značí daleko širší pojem, neboť zahrnuje v sobě snášlivost, být nápomocen druhovi a chtít se spravedlivě podílet se společností na osudech tohoto světa. Protikladem lásky je závist, mě-

nicí se v nenávisť. Je to jedna z nejhorších vlastností lidského charakteru, ze které pramení většina zla na tomto světě. Člověk závidí zjevně, ale též skrytě a tu začíná zpravidla pomlouvami. Jak to kolikrát bolí, slyšíte-li, že ten který se vám stává do očí jako přítel a kterému jste třeba nejednou v jeho životních obtížích pomohl, rozšiřuje o vás nenávist. A jak je pak těžké odpouštět!

Napokak jsme-li si zase vědomi, že jsme někomu ublížili, snažme se dotyčeného naklonit vhodnou a věcnou diskusí, vyjděme iniciativně vstříc. Nežehně nikdy nepřátelství na ostří nože!

Člověk, ačkoliv svým vývojem dlouhých století prošel ohromnými změnami, zachoval si mnohé z špatných vlastností. Není vždy lehké je odstraňovat, k tomu je zapotřebí velké síly charakteru. Záblesky chvilkové dobroty a lásky by neměly být projevovány pouze u příležitosti vánočních svátků. Neboť pravá sláva náleží těm, kteří pracují pro nejlepší zájem lidské společnosti po celý svůj život a praktikují Ježíšovo přikázání — miluj svého bližního jako sebe samého!

PŘÍSPĚVEK JITKY SAMKOVÉ

Jitka Samková bylo 7 let, když roku 1947, ještě před komunistickým pučem, poslala Fondu Spojených národů pro pomoc dětem listek s kresbou, znázorňující děti, jak tančí na slunci kolem máje, vyzdobeného květinami a fábory. Mezinárodní sekretariát Fondu použil Jitčiny obrázku již při první sběrací akci a vytiskl jej v jednototřicetipět tisících exemplářích. Dnes dosáhl náklad účtyhodné číslce jednoho milionu a vynesl na účel pomoci dětem v celém světě 6 milionů dolarů. Reprodukce se prodávají jednotlivě i v celých svazcích. Je den svazček o deseti obrázcích vyneslo tolik, že Fond Spojených národů pro pomoc dětem může dát očekávat 30 dětí proti tuberkulóze, nebo může zaručit 35 dětem po dobu jednoho týdne přesnídávku s jednou sklenicí plnotučného mléka.

Jitka Samková, dnes mladá žena, se nemusí stydět. Její umělec ký výtvor je v dobré společnosti. Serie obrázků Fondu obsahuje totiž také reprodukce Pabla Picassa, Henri Matisse a Marca Chagalla. Myslíme však, že ji nejvíce blaží skutečnost, že její prostá kresbička pomohla tolika potřebným malým občanům na zeměkouli.

-iEa

HENNIE A ANTONIE KUBÍKOVÁ

Hennie Kubiková a její maminka, Antonie, nazpívaly desku československých národních písní pro společnost Prestige. Tuto rozkošnou desku možno obdržet u A&A Records Bar, 351 Yonge Street (u Gerrard Street).

krásu vánočních pozdravů ani krásu barevných světél. Kolik to radosti způsobují vánoční světla ne jen v srdci dětí, ale i v srdci lidí dospělých. A přece každé to světélko nám vysvětluje, že se na rodil Kristus Pán, Světlo světa.

3. Kdyby nebylo vánoce, neměli bychom rodinné sejití kolem Středě Věčeře. Kolik to radosti u tohoto Středě-večerního stolu! A u některých rodin toto je jediné sejití za celý rok. Navíc, bez vánoce bychom byli ošizeni o radost a lásku, kterou sdílíme kolem stromčku, když si dáváme dárky.

4. Bez vánoce bychom neměli Evangelia ani Epístoly, hlavní části Bible, odkud věříci všech věků čerpají posilu i požehnání. Ano, ani bychom neměli krásné písně a oblíbené koledy. Považte kolik to krásy v těchto písních: "Tichá noc, svatá noc."

Bez vánoce bychom byli doslova okradeni o lásku, světlo, radost a naději, o ty nejkrásnější a nejvzácnější dary, které nám přinesl Boží Syn, když se zrodil v Betlémě, a kterého narozeniny slavíme každé vánoce.

Proto ať už vánoce slavíme ve svém srdci, ve své rodině, nebo ve svém kostele, pokorně se skloňme před Kristem Králem a Spasitelem našim, a vzdejme Pánu Bohu díky za krásné VANOCE.

Rev. Józ Novák.

Vánoční a Novoroční Shromáždění v Čs. Baptistickém kostele 1624 Oupnest St. West. Neděle 23.XII v 10 hod. dop. Nedělní škola

v 11. hod. dop. Ranní Bohuslužby.

v 7. hod. več. Dětská Besídka s Nádlkou. Úterý 25. XII v 11. hod. dop. HOD BOŽÍ VANOČNÍ.

Neděle 30. XII. v 10 hod. dop. Nedělní škola.

v 11. hod. dop. Ranní Bohuslužby.

Pondělí 31. XII v 9 hod. večer: PROGRAM NA UKONČENÍ STARÉHO ROKU.

Hojnost Božího požehnání i spokojenosti v době vánoční a po celý nastávající ROK 1963, všech krajanů, za Čs. Bapt. kostel, přeje Rev. Józ Novák s rodinou.

O SMUTNÉ PTACÍ PISNI

Nacibovi došel rozum. Ten tam byl nějaký klid jeho mysli, něčto jeho štěstí a jeho radost ze života. Jeho tlusté tváře ztratily své žovílné vzezření — a dokonce si přestal kroutit konečky svého kníru, který nyní truchlivě visel přes jeho bezúsměvné rty. Jedina věc, kterou dělal, byla, že přemýšlel, přemýšlel a přemýšlel — což nutně ochromí mužovu vitalitu, otloupí ho o spánek a chuť k jídlu a způsobí, že začne hubnout a stane se sklíčeným a zadumčivým.

Tonico Bostos se opřel o barový pult a natil si skleničku "hořké." Ironicky pozoroval zachmuřenou tvář majitele baru. "Vypadáš hrozně, Arabe Doslova usycháš!"

Nacib pokývl hlavou na znamení rmutného souhlasu. Jeho velké vypouhané oči spočinuly na elegantním notáři. V poslední době si ho začal mnohem víc vážit. Dříve jejich přátelství bývalo jenom náhodné; tu a tam šli spolu do kabaretu, pohovořili o ženách a vypili spolu skleničku. Ale nedávno se mezi nimi začalo navazovat silnější přátelské pouto. Ze všech každodenních návštěvníků, kteří chodili na aperitif, Tonico byl jediný, který zachovával dekor, když přišla Gabriela s Nacibovým obědem v hrnci a s květinou otočenou okolo ucha. Tonico jí jen slušně pozdravil, poptal se po jejím zdraví a pochválil její jedinečné umění koření jídla. Žádné významné pohledy, žádné šeptání do ouška; dokonce se ani nepokoušel vzít jí za ruku. Jednal s ní jako s dámou; s krásnou, žádoucí, ale nedostupnou dámou. Když Nacib začal chodit s Gabrielou, neobával se nikoho tak jako Tonica! Což nebyl Tonico velký svůdce žen? Nebyl pravý Don Juan?

Takový je svět — nepochopitelný a plný překvapení. Tonico udržoval naprostý odstup a projevoval jenom úctu — ve vzrušení přítomnosti Gabrielině.

Všichni věděli o vztahu mezi Arabem a jeho služebnou. Ale veřejně byla jenom jeho kuchařkou a nebylo mezi nimi jiného závazku; a tak žádný z mužů se necítil nijak vázán a všichni zaplavovali Gabrielu sladkými řečmi — dokonce v jeho přítomnosti a strkali jí do ruky papírky s naškrábanými poselstvími lásky. Společně tyto papírky četli dost nevšimavě a mačkal je a zahazoval. Teď je trhal na kousky se zjevnou zuřivostí; bylo jich tolik — a některé z nich byly dokonce neslušné. Tonico byl jiný než ti ostatní. Podal Nacibovi důkaz o svém opravdovém přátelství tím, že respektoval Gabrielu, jako by byla vdanou paní, jako by byla ženou plantážníka. Tonico byl jež, kterému se mohl bez obav svěřit.

"Nejhorší věc na světě je, když člověk neví, co má dělat!"

Trápí tě něco? "Copak to nevidíš? Onehdy jsem dokonce zapomněl véas zaplatit účet... Tak daleko to se mnou došlo!"

"Vášceň není žádná malíčekost."

"Vášceň??" "To není to, co tě trápí? Láska — nejkrásnější a nejstrašnější věc na světě!"

Vášceň. Láska. Po mnoho dní se bránil těmto slovům, zvláště v hodinách siesty. Odmítl změřit hloubku svých citů a přimout vážnost své situace. Myslel si, že je jen zamilovaný, — jen o trošičku silnější a trvalejší než býval dříve.

Ale nikdy předtím tolik netrpěl a nezakusil takovou žárlivost a takový strach, takovou hrůzu jako teď — hrůzu nad pomyslením, že by mohl Gabrielu ztratit! Nebyl to strach, že ztratí slavnou kuchařku, v jejichž rukou spočívala velká část prosperity jeho baru. O tomhle už dokonce ani nepřemýšlel. Jeho strach pramenil mnohem spíše z neschopnosti představit si jedinou noc bez Gabriely. Dobrý Bože, jestliže toto nebyla láska, co to bylo? A jestliže to byla láska, jestliže mu nebylo možno

žít bez ní, co potom? "Ctnost každé ženy, i té nejvěrnější, má své hranice!" řekl mu Nho-Galo, zkušený muž, který mu dal mnoho dobrých rad. Nho-Galo byl je ho druhý dobrý přítel. Nebyl však tak dobrý přítel jako Tonico, neboť někdy hledával na Gabrielu dlouho a zebravě. Nikdy však nepřekročil meze přesebného obdivu.

"Máš pravdu, Tonico. Je to láska. Nemohu bez ní žít. Kdyby měla ode mne odejít, zblázním se!"

"Co s tím chceš dělat?"

"Nevím. Já nevím!"

Nacib vypadal velmi zuboženě. Chvilu oba mlčeli.

"Proč se s ní neoženíš?" řekl náhle Tonico jakoby uhládil nejvnitřnější a nedoznanou myšlenku svého přítele.

"Myslíš to vážně? To je špatný námet k žertům!"

Tonico se zvedl. Řekl Nacibovi, aby mu připsal útratu na účet a hodil malou minci Linému Chicovi, který ji chytil ve vzduchu.

"Kdybys byl na mém místě, ožením se s ní ještě dnes!"

Nacib zůstal sedět v prázdném baru a těžce přemýšlel.

"Proč se s ní neoženíš...?" Je mu se to lehce řekne, když nevězí v mé kůži. Ale jak si mohl vzít kuchařku, kterou koupil na trhu otroků? A ještě k tomu mulatku bez rodiny a bez věnečku? Muž si měl brát nadanou mladou dámu, dobrou vychovanou, z vážené rodiny a s tučným věnem. Co by tomu řekl jeho strýc? Je ho prateta? Jeho sestra a jeho švagr, inženýr agronomie? Co by tomu řekl jeho bohatí příbuzní Ascharové? A co by řekl plantážníci a vážení občané Itabuny? A co by tomu řekl jeho přátelé v baru? Bylo absurdní vůbec o tom přemýšlet! Nicméně Nacib o tom přemýšlel.

Do baru přišel vesničan prodávající ptáky. V jedné kleci krásný a neklidný černožlutý ptáček zpíval smutnou a něžnou píseň. Jeho jméno bylo "sofré" — první noty jeho písně se podobaly zvuku tohoto slova.

Jednu věc udělá zcela určitě: Gabriela už nesmí vkročit do baru! Bude to mít špatný vliv na jeho kvetoucí živnost? Atsi! Je lépe přijít o nějaký ten groš než o Gabrielu. Ptáček "sofré" se zdál teď zpívat jen pro něho; tak smutná byla jeho píseň. Což takhle darovat jej Gabriele? Když teď nebude smět vkročit do baru, bude potřebovat jiná rozptýlení. Nacib koupil ptáčka "sofré." Už nebyl schopen jasně myslet. Útrpení bylo nad jeho síly.

Avšak ani ptáček "sofré" neukončil strasti Nacibovy. Jeho žárlivost vzrůstala, mučila jej dnem i nocí, až se Nacib, na konci sil, rozhodl, že si Gabrielu vezme, ať si tomu jeho bohatí příbuzní a kdokoli v městě Ilhéus řekne co chce. A tak zanedlouho viděl Ilhéus nejveselejší svatbu, která se kdy konala v jeho zdech. Nacib měl mnoho přátel a známých a ti všichni přišli. Přišli dokonce i ti, kteří nebyli pozváni. A viděli Gabrielu ve svatebním šatu barvy nebeské modři, jak vstupuje do oddací síně vedena galantně Tonicem, který byl oblečen jako na státní banket. A viděli Naciba, jak čeká na Gabrielu v tmavomodrém obleku a v lakovkách, s knírem pyšně nakrouceným a s karafiátem v klopě kabátu. Nacib Aschar Saad, třiatřicetiletý, obchodník, narozený ve Ferradas a hlášený v Itabuně, a Gabriela da Sil vziť kuchařku, kterou koupil na trhu otroků? A ještě k tomu mu modři, jak vstupuje do oddací va, jednadvacetiletá, narozená a hlášená v Ilhéu — byli sezdáni. Stoly byly přetíženy jídlem a vínem teklo proudy. Církvní sňatek by byl býval ovšem ještě slavnostnější, ale církve ne mohl být Nacib oddán, protože byl — jak se teď všichni dověděli — Mohamedán! Ovšem byl mohamedán jen na papíře, protože v Ilhéu ztratil Allaha i Mohameda —

Když konečně Dona Arminda

liž patnáct let se mu zdá, že přicházejí tajemněji, než tomu bývalo dříve-doma, po špičkách, nesměle. Advent se vrátil ke své nejstarší symbolické tradici, rozlil se jako velká voda do našich existenčních údolí. Patnáct let trvá tento advent, kdy skončí a co je na jeho konci? — Čím dále jsme od domova, tím blíží jsou naše české vánoce — v prostoru i čase. Přicházejí v sněžení, protahují se skulinami vzpomínek, znějí ve slávě zvonných cizích měst, v jejichž hradbách prožíváme advent exilu: český exulant, který s námahou toho dne zasazuje roztávající svíčky na vánoční stromek. Slovenský uprchlík, který kácí stromy v kanadských pralesích, jejichž soumrak má vůni tatranských hor. V malých městech staré Evropy, na bulvárech Nového Světa, Nic neznámá dálka a nic nevází přelý čas.

Nejhlubší vrtvy našich vzpomínek se pohybují hluboko v nás. Vyplovají obrazy, dávno zavaleené písmem všedních dnů, zalehnuté blátem starostí a šedě, zasněžené přívalem let. Jako unavené plachetnice po předlouhé cestě připlovají k nám do bezpečného přístavu našich nových domovů po tolika bouřích a dalekém putování. Na obzoru vzpomínek vynoří se hradba modrých hor, za

JAROMÍR MĚŠTAN

minutí tise spí zsněžená a ztracená rodná země. V zrcadle zamrzlých rybníků a řek se shlíží hvězdy domova: je to jiná Venuše, jiný Velký viz a jiná Mléčná dráha. A jiná hvězda Betlémská. Kane tam přímo na milovanou zemi, na dálku vidíš její svit a posloucháš její tok. Temné hradby lesů, plachá zvět a zurčení mirazu odolávající studánky, která na jediném místě dere se nad obrubou ledu. Opožděný vlak piskne ve ztracené krajině. Troubí ještě staří slouhové na pokraj vesnice? Vyměly všechny baličky ve vlnách, krácející s lampami adventním šerem na rořáty? Je stále stejně plachá zvět v lesích pohřbených sněhem? Mráz klene se jako vydutý zvon ticha.

Kudy bys krácel nyní českým domovem? Sněhem zalehlou Malou stranou, po okraj mrazem naplněnou krajinou, náměstími českých měst s podloubími a černými stíny věží kostelů, plných zpívajících lidí, lodí svatovítské katedrály nebo šumavským hvozdem, kde začala cesta, jejíž konec nedohlédneš v dálce a čase. Na onom hraničním kamenu leží záveje sněhu, bičované severákem a nebyt drátěných překážek a dřevěných věží, nic by nenaznačovalo hranice dvou světů nad zavátou krajinou. Můj hraniční

kámen hluboko pod sněhem mrazivě, neuprosně, tvrdě české zimě. Na talířích voní jablka a ořechy, praskají větévky na našich exilových stromech, lidé se dívají k nebi a očekávají příchod Vykupitele. Kolik symboliky a jaká analogie! Snad už přijíždí, na zápraží zní rolničky, Světlo betlémské hvězdy, Světlo Poselství. Hlubokou nocí šumí hlasy vysilačů, A přehlušuje je hlas zvonů hlas Poselství.

Už vím, kdybys byl dnešního dne, krácel bych utichlými, opuštěnými, zasněženými ulicemi, dival bych se vzhůru do oken a říkal bych: "Neztrácejte víru, milovní, určitě i našemu národu se narodí, vaše víra hory přenesla a jenom ony dělí vás od svobody. Vstupuji v duchu s vámi do gotického kostela daleké rodné země a přidávám se k vašemu zpěvu: ...z ruže květek vykvet nám..." Vám i nám vykvetl jako pojítko národní nesmrtnosti. Padá těžký sníl svatvečera. Padá ve velebném tichu, aby zakryl zemi, její utrpení a její jizvy. Že ní na jaře vyrazí nové sněženky, krokusy, fialky a pozemská krása. Můj zavátý pohraniční kámen na šumavské hranici vypluje ze sněhového přílivu a kolem, něho hude v kořání starých stromů plno vonného jarního kvítí svobody krásné země, země české, mého domova...

DŮLEŽITÉ OZNÁMENÍ ŘIDIČŮM MOTOROVÝCH VOZIDEL!

Ve snaze zabránit nehodám a zachránit životy v období Vánočních svátků vyvinou úřední orgány rozhodné úsilí zastavit pití mezi řidiči. Řidiči, kteří pijí, půjdou do vězení, zaplatí těžké pokuty nebo ztratí své řidičské průkazy.

• POMOZTE UČINIT TYTO SVÁTKY BEZPEČNÝMI

• NEPIJTE, KDYŽ MÁTE ŘIDIT VOZ

• JEZDĚTE A PŘECHÁZEJTE S OBZVLÁŠTNÍ OPATRNOSTÍ!

Metropolitan Toronto Traffic Safety Council.

VEČER JAROSLAVA VRCHLICKÉHO

Ani nebezpečná mlha, jež obestíla naše město večer v neděli 2. prosince a ochromila dopravu, neodradila slušný počet našich krajanů od návštěvy "Večera Vrchlického", který byl pořádán Dramatickým kroužkem v Masarykově Hale jako vzpomínka na 50. výročí smrti knižete českých básníků. Večer byl po mnohých stránkách daleko více než oživení našich školních představ o Jaroslavu Vrchlickém. Zasluhu o to má především paní Šteinská, jejíž úvodní proslov byl zaměřen stejně na Vrchlického básníka jako na Vrchlického člověka. Podarilo se jí podat v poměrně krátkém čase profil velkého básníka, jak se nám jeví nyní v ods-

tupu času i vzdálenosti od domoviny. Vrchlický byl představen jako básník užasněho bohatství, rozmachu, jako mistr formy a jako básník poledního jasu. Celá česká poesie 19. století v něm prude dozrála. Vrchlický razil cestu i novým směrům. Chvat, který provázel jeho tvorbu, dal však podnět ke kriticismu se strany mladší generace spisovatelů. Výsostní postavení Vrchlického v české literatuře je však zajištěno.

Úžasný rozsah tvorby Vrchlického byl naznačen výběrem ukázek z jeho díla. Z chmuřných mlh pohanského severu, který byl dějištěm melodramu s Fibichovou hudbou, byli jsme přeneseni v

antickou slunnost a hravost v jednoaktovce "Pomsta Catullova". Jiná jednoaktovka "K životu" nám připomněla zájem Vrchlického i o současnou dobu. Dramatické prvky melodramu o nordickém hrdinovi Hakonovi a jeho vzdoru vůči bohu Ódinovi daly příležitost paní Haisové Karyčové, která měla režii celého večera, plně rozvinout své umění slova. Nesmíme při této příležitosti opominout porozumějící doprovod na piano pana Kyselky.

Jednoaktovka "K životu" je tragikomedie a zároveň satyra na náladu části mládeže unaveného konce století. Jakkoliv je velmi dobře skloubena logicky, jeví se nám dnes už jen dobovou hrou. Scény s pistolí působí vpravdě melodramaticky. Všichni herci však v ní projevili poctivé úsilí. Máme-li z celé skupiny jmenovat alespoň jednu vynikající roli, pak je to postava mladé hraběnky v podání slečny. G. Stalmachové. Tato úloha vyžadovala velkého sebeovládání.

V "Pomstě Catullova", jejíž děj se odehrává v antickém Římě, jsme se naopak dobovosti hry potěšili. Vynikli zde Catullus v podání pana Lisky pro jeho kultivovanost výrazu, Lesbia paní Gregorové a Akme slečny Loudilové.

Naposled, nikoliv však v míře nejmenší, slovo pochvaly patří výpravě, kterou obstaral pan A. Lněnička. Platí to především o jeho řešení scény v "Pomstě Catullova".

J. PETRÍČEK

jako poslední, řekla 'dobrou noc' a novomažetě osaměli v domě plném poházených lahví a talířů, obrátil se Nacib ke své ženě:

"Bié!"

"Senhor Nacib?"

"Proč mi říkáš 'senhor'? Já jsem teď tvůj manžel, ne tvůj zaměstnavatel."

Gabriela se usmála, vyzula si střevíce a bosa začala uklízet. Na cib jí vzal za ruku.

"Teď už nesmíš, Bié!"

"Co teď nesmím?"

"Teď už nesmíš chodit bosa. ... teď jsi dáma!"

Podívala se na něho vyděšeně a posmutněla.

"To už nebudu smět nikdy chodit bosa?"

"Ne!"

"A proč?"

"Protože teď jsi dáma, teď jsi zámožná žena, žena v dobrém postavení!"

"Ne. To nejsem, senhor Nacib. Jsem stejná jako jsem byla dřív!"

"Neměj strach, já tě budu učit. ..."

A senhor Nacib položil své silné paže okolo její skořicové šíje. ...

Dav svatebčanů u doků jásal a tleskal. Kdosi našel barevné rakety a horečně improvisoval ohňostroj; jak poslovně padala noc, rakety stoupaly vysoko po nebi a ozařovaly slavnostně Nacibův dům. ...

Na chodníku před domem přecházel Jakub zvaný Rus a byl tak rozčilený, že začal mluvit sám k sobě v jakémisi neznámém jazyku. ...

PŘÍJEMNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VÁNOČNÍCH
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE PŘEJE

Enco Mfg. Co. Ltd.

VÝROBCI JEMNÝCH KLENOTŮ

428 ST. PETER STREET, MONTREAL

RES. REGENT 7-4785 BUS. VICTOR 2-4600

PETER CHRASTINA, PRESIDENT

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

ALOIS A JAROMÍR VAŇKOVÍ
MAJITELÉ

FLEETWAY BP SERVICE STATION
374 DUPONT ST. — TORONTO
WA. 1-6888

SLUŽBA 24 HODIN

VESELÉ VÁNOCE A ÚSPĚŠNÝ NOVÝ ROK PŘEJE

CHARLES ENGLISH LTD.

MONTREAL

PŘÍJEMNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VÁNOČNÍCH A
ÚSPĚŠNÝ ROK 1963
PŘEJE VSEM PŘATELŮM



FERGUSON TOOLS LIMITED

RO 3-3511

TORONTO 3, CANADA

8 RIPLEY AVENUE

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

F. J. STALMACH,

M. R. A. I. C.:
ARCHITEKT

TELEFON WA. 2-3947

160 SPADINA ROAD, TORONTO, ONTARIO

SOKOLSTVO

15. listopadu uplynulo 97 let od úmrtí Jindřicha Fügnera, prvního starosty a spoluzakladatele Sokola. Zemřel v mladém věku 43 let a v čele Sokola stál pouhé 3 roky. Jeho ušlechtilý životní profil nám přiblížil Dr. Miroslav Tyrš, který o něm pro Riegrov Slovník Naučný napsal m.j.: "Starostou jakým Fügner byl, nenašel a nenajde Sokol Pražský více; avšak Fügner postavil jednotu na základy takové, že netřeba jí, aby i příště na starostovi svém podobné snahy a obětavosti vyžadovala. Jindřich Fügner byl postavy vysoké a štíhlé, zevnější zjev jeho byl v nejlepším slova smyslu elegantní, tvář jeho byla ušlechtilá a duchaplná. Vzdělanost jeho byla vzhledem k stavu, k němuž náležel, neobyčejná, ba ve svém druhu snad jediná, řeč jeho vždy zajímavá, úsudek bystrý, vtip jeho dle okolností dohromyslný, avšak též řízný a neohrožený. Co do politického přesvědčení svého stál vždy k straně nejsvobodomyšlnější. Již r. 1848, kdy setnikem a pobočníkem při národní obraně byl, zúčastnil se činně ruchu politického, svobodomyšlnost svou pak nezapřel ani za dob reakce. Tak mezi jinými hlasoval 1860 v průmyslové a obchodní komoře tehdejší s Tempským a zvěcným purkmistrem Pstrossem důsledně za to, aby se vyslovilo, že toliko svobodomyšlná ústava rakouským financím pomoci může, kdežto všichni ostatní členové, když na hlasování dle jmen došlo přesvědčení takové projevit si netroufali. Podobnou pevnost osvědčil Fügner, když přese všechno naléhání a domlouvání přemnohých přátel a příbuzných při Sokolu Pražském nezvratně setrval. Čechem byl Fügner ne tak rodem — ač otec jeho na tehdejší poměry dosti dobře česky mluvil — jako z mravního přesvědčení svého. Viděl, jak českému živlu křivda se děje a to postačilo šlechetně mysli jeho, aby jej hájil a co bojovník v řady jeho se postavil. Jak radou a hmotnou pomocí svou na všechny strany působil, vědí jen ti, kdož ho blíže znali; hloupost a okázalost přičila se ryzímu srdci jeho. Při vši ráznosti a neohroženosti své byl přece srdcem nejjemnějšího. Vypravuje se o něm, že jako malý hošík papírky po ulicích, kudy ze školy chodil, sbíral a domů přinášel; myslil že je to boží, když se na ně šlápl; a podobnou něžnost zachoval až do smrti. Neurázel nikoho úmyslem, a domníval-li se, že tak učinil, byl nejhlubší bolestí dojat a neustal, až domnělý svůj přečin odčinil. Demokracie mu nebyla heslem prázdným a odjinud zděděným, rovnost a bratrství plynuly z přirozené ušlechtilosti a humanosti srdce jeho. Člověk mu byl člověkem, i když ze třídy nejnížší pocházel, a zvláště každému Sokolu byl bratrem nejupřímnějším, vždy radou, útěchou a podporou ochotným. Tak vroucně, tak obětavě a nezištně jako on nemiloval snad nikdo národ svůj; nechtěl při tom ničehož pro sebe, ba pouhá myšlenka na odměnu a vděk jakýkoli zdála se mu zkáze rizost pocitů vlasteneckých. "Ni zisk ni sláva" zní heslo pod podobiznou jeho. Nevyslovil ho sice nikdy, avšak nevíme, komu by s větším právem přiknuto být mohlo."

Podle nedávného usnesení Mezinárodního výboru pro konání světové výstavy, bude světová výstava roku 1967 konána v Montreale.

V době konání této výstavy bude v Montreale konán slet Kanadského Sokola, okrsku čsl. Sokolstva v zahraničí. Usnesení o konání sletu během světové výstavy bylo učiněno na valné hromadě Kanadského Sokola, konané 21. května t.r. v Torontu. Konáním sletu v době světové výstavy, naskytne se Sokolu jedinečná příležitost k propagaci sokolského tělocviku před světovou veřejností. Rozšířením sletových podniků a ve spolupráci s ostatními čsl. krajskými spolky v Kanadě, mohl by se sokolský slet v Montreale stát mohutným podnikem celé čsl. demokratické Pokračování na straně 11

Příjemné Vánoce a úspěšný Nový rok 1963 přeje

AIR & OCEAN

TRAVEL CENTRE LTD.
"NOTARY PUBLIC"

1 ADELAIDE ST. E. (at Yonge St.) TORONTO

President: K. BUZEK
TELEFON: EM. 3-8888

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ

A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE

PŘEJE

KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI

ROCK DRILL ROD

Company Limited

O. J. SUCHÁNEK, PRESIDENT

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

Woodland Lumber Limited

VELKOOBCHOD DŘÍVÍM

1117 ST. CATHERINE ST. W., MONTREAL

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

Braun's Landscaping & Nursery

Evergreens, Shrubs, Perennials,
Lawn Seeded, Sodded and General Maintenance

R. R. No. 4. HAMILTON, ONTARIO

UPPER JAMES ST.
PHONE FU. 5-7844

KRÁSNÉ PROŽITÍ VÁNOČNÍCH SVÁTKŮ
ZDRAVÍ A ZDAR V NOVÉM ROCE PŘEJE

Crystal Craft Co.

MODELY - VÝROBA - DOVOZ
OSVĚTLOVACÍCH TĚLES

ÚRADOVNY A VÝSTAVNÍ MÍSTNOSTI

704 NOTRE DAME ST. WEST
MONTREAL - Tel. UNiversity 1-9948

JERRY J. HOLY

ŠTASTNÉ A VESELÉ VÁNOCE
MNOHO ZDRAVÍ A ŠTĚSTÍ V NOVÉM ROCE
PŘEJE

SONIA BEAUTY SALON

5600 DECARIE BLVD. — MONTREAL — RE 1-8961

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE



STAROBA MANUFACTURING CO. LIMITED
299 Adelaide Street West
Toronto 2B, Canada

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

EMILLE SHOES LTD. EMIL SVACINA

2394 Fairview St.

Burlington, Ontario

PHONE NE 4-1113

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

AURORA

PHOTO - ENGRAVERS - CO. LTD.
525 KING ST. W., TORONTO
EM. 8-4995

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE
VAŠIM ČTENÁŘŮM

Nottingham Supply and Papercraft Limited

30 MOBILE DRIVE, TORONTO 16 - CANADA

PL. 9-1136 - OX. 9-8061



Otevření Rogersova průsmyku v kanadských Hořších Skalách přivedlo do Národního parku ledovců (Glacier National Park) letošního roku čtyři sta tisíc návštěvníků. Loni se tam dostalo jen 329 osob, po železnici. Na těchto číslech je nejlépe vidět, co znamená Celokanadská dálnice (Trans-Canada Highway), která učinila Národní park ledovců přístupným všem.

ZE SVĚTA

-AL- Se souhlasem polské vlády zúčastnil se Mr. John M. Cabot, vyslanec USA v Polsku, veřejné diskuse o mezinárodní situaci, která byla uspořádána v městě Radom, jež leží asi stodeset km. jižně od Varšavy. Diskuse, již se zúčastnilo na čtyři sta osob, trvala dvě hodiny. Mr. Cabot obhajoval a vysvětloval stanovisko americké vlády v otázce Kuby, Německa a jiných mezinárodních problémech.

DALŠÍ J. KOHOUTA

Lidičky, vy si vůbec nedovedete představit, co může všechno zavinit trykové letadlo, když se skříží s filmem! Svědkem takového nežádoucího křížení byl nedávno Hollywood, filmové město Ameriky. Představte si: Režisér Dick Powel natáčí film který se bude jmenovat "Pohled z Eiffelky." Samozřejmě, že děj filmu se odehrává v Paříži. Ale režisér Dick Powel si umíní, že pořídí film lacino, že nepojede k vůli několika scénám do Paříže se všemi herci a tak prostě "zabral" letiště v Los Angeles vedle Hollywoodu. Prostě si na několik hodin najal letiště v Los Angeles — a aby to vypadalo jako v Paříži, nahradil anglické tabulky, jako na příklad: "No smoking" cedulkou "Defense de Fumer." Zkrátka, že se nesmí kouřit. A místo hlavní letištní firmy "Los Angeles Airport" dal vymalovat ceduli: "Orly Airport," což je druhé z hlavních letišť Paříže.

A víte, co se stalo? Zrovna, když Dick Powel filmoval hlavní scénu, přistálo na letišti trykové letadlo z Evropy. Vystoupila z něho s ostatními cestujícími starší, no obstarožní dáma, nasadila si lonžon a přečetla si ceduli "Orly Airport" a menší varování: "Defense de Fumer." Zoufale se obrátila na letušku a ptá se:

"Slečno, co mám dělat? Já jsem si sedla do špatného letadla. Chtěla jsem letět z Londýna do Los Angeles — a jak vidím, jsem v Paříži!"

Jara Kohout.

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

French Feather & Flower Co. Ltd.

3437 PARK AVE., MONTREAL

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

Canadian Transatlantic Trade Ltd.

IMPORT - EXPORT

ARNOST J. KOPECKY
PRESIDENT AND GENERAL MANAGER
80-82 WELLINGTON ST. WEST
TORONTO 1
EM 6-4721

ŠTASTNÉ A VESELÉ VÁNOCE
MNOHO ZDRAVÍ A ŠTĚSTÍ
V NOVÉM ROCE 1963, ZÁKAZNÍKŮM
PŘEJE JOSEPH KOTRLÝ

MARIANOPOLIS ASSURANCES
4676 Victoria Avenue, Montreal, P. Q. - Phone HU. 4-9881

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ÚSPĚCHŮ V NOVÉM ROCE
PŘEJE

RAMSET FASTENERS LTD.

11-15 LAPLANTE AVE.

TORONTO 2, ONT.

EMpire 4-8301

PŘÍJEMNÉ SVÁTKY VÁNOČNÍ
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE
PŘEJE

RESIDENTIAL LIGHTING STUDIO Co. Ltd.

489 DUPONT ST.

TORONTO 4 JE. 7-3138-39

SOKOLSTVO

Dokončení ze strany 10.

krajanské větve v Kanadě. Je to námět zasluhující vážné pozornosti všech krajanů, zvláště také jejich představitelů, zvláště také proto, že roku 1867 oslaví Kanada své "sté narozeniny" a řada etnických skupin uspořádá různé podniky vyzdvihující přínos etnických skupin v Kanadě.

V rámci letošního jubilejního sokolského sletu ve Vídni se konal Sjezd sokolského Čsl. Sokolstva v zahraničí za účasti zástupců sokolských jednot, okresů a žup svobodného světa. Hlavní sjezdovou zprávu podal starosta Čsl. Sokolstva v zahraničí Dr. Ant. Hříbk, který v části pojednával o rozvoji sokolstva v svobodném světě od roku 1948 do roku 1962 uvedl m. j. toto: "Čestl. Čsl. Sokolstva v zahraničí sdružuje dnes dvě sokolské župy — Východní a Západoevropskou, tři okresy — Kanadský Sokol, Argentinský Sokol a Australský Sokol a 23 jednot v západní Evropě, v severní Africe, v Kanadě, v Argentíně a v Austrálii. Jsou to sokolské jednoty: Vídeň III, Vídeň IX, Vídeň XI, Vídeň XII-XV, Vídeň XVI, Vídeň XVIII, Vídeň XX a Vídeň XXI, Paříž, Londýn, Curych, Brusel, Stockholm a Vasteras ve Švédsku, Casablanca v Maroku, Toronto H. Montreal, Noranda a Ottawa v Kanadě, Buenos Aires a Villa Dominico v Argentíně a Sydney v Austrálii.

Čsl. Sokolstvo v zahraničí uspořádalo již 4 sokolské slety v Kanadě, v letech 1953 a 1962 v Torontu v kanadské provincii Ontário, v roce 1955 v Montrealu a v roce 1960 v Norandě — v provincii Quebec, dále v roce 1954 slet Evropského okresu v Paříži, v roce 1956 slet svobodného Sokolstva ve Vídni a v červenci 1962 jubilejní slet svobodného Čsl. Sokolstva v zahraničí — na oslavu stoletého trvání Sokolstva — ve Vídni.

Kromě sletů uspořádalo Čsl. Sokolstvo v zahraničí v letech 1957 až 1961 5 prázdninových táborů své Evropské oblasti, kterou tvoří sokolské župy Vídeňská a Západoevropská, a to v Rakousku, ve Švýcarsku a ve Francii. Šestý byl zahájen právě v těchto dnech v Neuhausen an der Ybbs v Rakousku. Četřetí vydává již dvanáctý rok svůj časopis "Čsl. Sokol v zahraničí", který je politickým všech sokolských bintů a sešter, roztroušených po všech končinách svobodného světa.

Po 12 let pečuje o vysílání sokolských zpráv do Československa, zvláště rozhlasovou stanicí Svobodné Evropy, která od roku 1950 do roku 1962 vysílala již na 580 sokolských hlídek, obkružujících na 5.200 stran."

DR. G. MRÁZ

ZUBNÍ LÉKAR

605 BLOOR STREET WEST
TEL.: LE. 71841

Ordinuje dle úmluvy.

JABKA NAD ZLATO

Před dvěma tisíci lety přirodo-pisec Plinius slyšel o stromu, který rodil takřka všechny druhy ovoce: olivy, ořechy, fíky, hrušky, jablka i hrozny vinné, zkrátka, co hrdlo bohatého Římana ráčilo.

Ve staré vlasti kroniky vypravují, že průkopníkem pěstování ovoce byl Přemysl Otakar II a nejslavnější éru zaznamenal císař Karel IV. Od této doby rostlo se české štěpárství z domací půdy z vlastních sil a z lásky člověka k přírodě. Zápisy dokazují, že přední český pán Jiří z Lobkovic obšťastnil papeže vzácnějším darem než zlatem, poslal mu míšenká jablka ze svých sadů.

Velké nádherě českého sadarství chluby se sady Petra Voka z Rožmberka, hrabat Kinských a jiné šlechtické dvory.

Vinná réva pochází z oblasti Středozemního moře. První doklad o existenci vína máme v Bibli. Otec vlasti Karel IV. přivezl vinnou révu z Francie a zavedl pěstování vína na Mělnicku.

Dnes se pěstuje u nás víno na jižní Moravě, Slovensku a všechny země na západ a jih od ČSR jsou velkými producenty vína.

V Americe je to vlastně jen Kalifornie, kde lze skutečně mluvit o pěstování vinné révy.

Svestek je asi dva tisíce druhů. Z toho je třicet severo-amerického původu. Byly pěstovány již v době předhistorické. Podle záznamů přinesl je do Řecka Alexandr Veliký ze Syrie nebo Persie.

Třešní známe asi šest set různých druhů. Pocházejí ze země Středního východu.

Meruňky pocházejí pravděpodobně z Arménie, odkud se přivážejí také meruňkové dřevo.

Jan Kalša

Příjemné svátky vánoční
a úspěšný nový rok
přeje

KRAJANSKÁ FIRMA
ACTIVE SURPLUS CO. LTD.

347 QUEEN ST. W., TORONTO
TELEFON: EM 4-0909

Veškeré nástroje pro všechna řemesla, elektrické stroje, motory, radiá, televizní součástky, šrouby, matky, zařízení pro dílny i výroby

SPARTAKIÁDA NA BODÁK

Přinesli jsme zprávu o manévrech pozemních a leteckých jednotek armád SSSR, ČSR a východního Německa, jež se koncem září t.r. konaly v ČSR a při kterých byly vyzkoušeny nové tajné zbraně. Dodatečně jsme zjistili, že čs. pošta tuto příležitost zvětšila vydáním čtyřiceti haléřové známky s titulem: "II. letní Spartakiáda spřátelených armád!" A v pařížském tisku se dočítáme, že se počátkem října v Bulharsku pod vedením rumunského generála Leonida Salajana konaly manévry vojenských jednotek armád sovětské, rumunské a bulharské. Přítomni byli vrchní velitel armád členských států varšavského paktu sovětský generál Andrej Grečko a ministři národní obrany Bulharska, Polska a Maďarska. Šlo i v tomto případě jen o "Spartakiádu spřátelených armád?"

Příjemné svátky vánoční
a mnoho zdaru v novém roce

Swiss Herbal Remedies

JAROSLAV PTÁČEK

554 QUEEN STREET W., TORONTO
TELEFON: EM. 4-5085

JÁK SE JEDNÁ ZÁKAZNÍKY

Nedostatek jiných tuků a hlavně poznání, že olej je zdravější než tuky živočišné, naučilo čs. ženy vařit na oleji. Kdykoliv je olej v prodeji, utvoří se před obchody zástupy a hospodyně trpělivě čekají až na ně dojde řada. V mnoha případech se stává, že neúslužní zaměstnanci prodejen, nazlobení na to, že mají více práce, se na zákaznice rozkřiknou a jejich lamentace se dá shrnout do těchto několik vět: ... Co je s Vámi? Nejdříve jste olej nechtěly, smrděl Vám v baráku. Teď najednou ho všechno používáte! To Vám všem doktor řekl, že máte sklerosu? Nebo už neumíte na ničem jiném vařit? ... — Kde jsou ty časy, kdy se u nás obchodníci řídili heslem: Náš zákazník, náš pán! — An-

Hodláte-li cestovat kamkoliv

AIRSEALAND

TRAVEL SERVICE

684 BLOOR STREET WEST

ODBORNĚ VAM PORADÍ

W. J. MARTINEK

KANCELAR: LE. 1-4661

RES.: RO. 9-3714

Listky na
splátky neb za hotové

OD 1. ŘIJNA ÚSPORA

\$ 138. 60

AIR & OCEAN

TRAVEL CENTRE LTD.

NOTARY PUBLIC

1 ADELAIDE ST. E.,

(roh Yonge St.)

TORONTO

EM 3-8888 (4 linky)

KAREL BUZEK,

Notář.

ZÁCHRANNÉ PÁSY

ÚČINNÉ

Že záchranné pásy zabraňují neštěstí nebo je alespoň zmírňují, bylo zjištěno nade vše pochybnost a je samo o sobě logické. Jejich účinnost byla zlehčena tvrzením, že některé výrobky přicházející na trh jsou nedokonalé. Tento závěr byl vyvozen ze špatně pochopeného komentáře Kanadského sdružení pro kvalitní výrobu /Canadian Standards Association/, který říkal jen tolik, že sdružení dosud neskončilo zkoušky všech výrobků. Dnešní situace je taková:

Pásy, které uvedla na trh torontská odbočka organizace Ontario Motor League vyhovují všem požadavkům. Canadian Standards Association skončilo zkoušky výrobků sedmi kanadských výrobců a pokračuje ve zkoušení dalších. Nejdůležitější však je, že ontarijské ministerstvo dopravy vydalo závazné směrnice, kterým požadavkům musí pásy vyhovovat, aby směly být v prodeji. Než koupíte záchranný pás do svého vozu, můžete se přesvědčit, má-li osvědčení Kanadského sdružení pro kvalitní výrobu. Jestliže jste koupili pás dříve, dejte jej vyzkoušet do kterékoliv odbočky Ontarijské Motorové Ligy. Nevěřte však pohádkám, že bez pasu jedete stejně bezpečně jako s pasem.

UČÍTE SE FRANCOUZŠTINĚ?

Naučit se angličtině je již samo o sobě pěkným úspěchem, ale učit se ještě navíc francouzštině je téměř intelektuálním přepychem. A přece naše děti musí ovládnout oba základní kanadské jazyky, protože francouzsky mluvící provincie Quebec je po Ontariu největší kanadskou provincií a má jen o milion obyvatel méně než Ontario; Ontario a Quebec tvoří pět šestin Kanady.

Pěknou knížku pro děti, které se učí francouzštině vydalo nakladatelství Doubleday. Jmenuje se 'Chez Nous - At Our House', t. j. 'Doma'. Dvě protilehlé stránky přinášejí text, jedna francouzsky, druhá anglicky. Podstatná jména na rozdíl od ostatních jsou tištěna červeně, což jednak zdůrazňuje přítomnost některých z nich a pomáhá čtenáři v orientaci. Nadto je každá stránka opatřena obrázky: anglické stránky mají obrázky typicky americké, francouzské stránky francouzské.

Francouzi se často cítí v Kanadě ostrakizováni, často neprávem. Před vánoční dokonce bouřlivě protestovali proti tomu, že kanadské dráhy nepřijímají francouzských zaměstnanců. Můžeme-li mluvit quebeckými francouzsky, dokazujeme tím, že si jsme vědomi, že kanadská federace je možná jen za spolupráce s Francouzi.

POZEHNANÉ VÁNOCE

A

mnoho štěstí
v NOVÉM ROCE 1963
ze srdce přeje KALLOVI



ČESKÁ CUKRÁRNA
V HAMILTONÉ
doporučuje
vídeňské dorty
mandlové a ořkové,
české punchové dorty
a výborné zákusky

JOE'S

BAKERY & COFFEE SHOP
213 KING ST. E. — JA 9-2323
Navštivte naši kávu!

Ušetřete na nábytku,
když nakoupíte přímo v továrně

UNITED FURNITURE FACTORIES

Showrooms

511 KING ST. W. - EM. 8-7316

Stereo HI-FI importujeme přímo
z Německa

3 POKOJE \$ 159.00



NOVÉ KOZICHY
NA MÍRU. PŘE-
MODELOVÁNÍ
Zboží se zárukou
Odborné opravy

FRANK PECH

228 KING ST. E., HAMILTON,
Ontario - Tel.: JA. 2-8926

PROCK INSURANCE AGENCY

124 PANDORA CIRCLE

SCARBORO, ONT.

AXminster 3-7916

AUTO - POŽAR - BONDY

Dopravní a všeobecné pojištění

Výhodnější a levnější podmínky
Auto - financování

EVROPSKÁ LÉKARNA

posílá

LÉKY DO ČSSR

Rychlé a přesné dodání

HILARY'S DRUG STORE

344 BATHURST ST.

TORONTO

Tel.: EMpire 8-1059



L. LUNSKÝ, OPTIK

Prohlídka očí - Zhotovení brýlí

Prvotřídní kvalita

Hovoříme česky

470 COLLEGE ST., TORONTO

WA 1-3924

KUPŮ, PREDÁJ, NAJOM

DOMOV, OBCHODOV

APARTMENTOV

v meste a na okolí

TORONTO

OBRAŤTE SA NA BRATA

MICHAEL J. VLCKO

REALTOR

TELEPHONE : 267-1211

POJIŠTENÍ VŠEHO DRUHU

ZIVOTNÍ, ZDRAVOTNÍ, PENSIJNÍ

AUTO, POŽAR, OBCHODNÍ,

VELIN INSURANCE AGENCY

DR. D. VELIN

Tel.: HI 4-1593 - EM. 8-6121

DON MILLS, ONT.

115 PLATEAU CRESCENT

PŘÍJEMNÉ VIANOČNÉ SVIATKY A ÚSPĚŠNÝ ROK 1963

PRAJE

THE METROPOLITAN TRUST COMPANY

353 BAY STREET TORONTO

TELEPHONE 362-4761

SPRAVA MAJETKU VŠETKEHO DRUHU A POZOSTALOSTI

VYKONAVATELIA TESTAMENTOV — VKLADY —

INVESTIČNÉ CERTIFIKATY (GARANTOVANÉ) AZ S 5%

ÚROKOM ROČNĚ,

HYPOTEKÁRNĚ POŽÍČKY ZA VÝHODNÝCH PODMIENOK.

PŘÍJEMNÉ VIANOČNĚ SVIATKY

A ÚSPEŠNÝ ROK 1963

PRAJE

NEW YORK WIRE WORKS

LIMITED

5555 NOTRE-DAME STREET EAST,

MONTREAL 5

JOHN RUDINSKY, RIADITEL

STEFAN RUDINSKY, PRESIDENT

ŠTASTNÉ A VESELÉ VÁNOCE

A

MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE

PŘEJI

VÁŠI OBUVNÍCI

TONY RONZA & WALTER SEDLBAUER

Susan Shoes Ltd.

Fortune Footwear Ltd.

Skippy Footwear Ltd.

BURLINGTON, ONT.

DĚKUJEME KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI ZA DŮVĚRU
NAM VĚNOVANOU V TOMTO ROCE

PŘEJEME PĚKNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VANOČNÍCH
A MNOHO ZDARU V NOVÉM ROCE



AŽ CESTUJETE KAMKOLI, OBRAŤTE SE S DŮVĚROU
NA NÁS OPATŘÍME VÁM LODNÍ LÍSTKY NEBO LETEC-
KOU JÍZDENKU ZA NORMALNÍ CENU
POUŽIJTE NAŠICH SLUŽEB PŘI CESTOVÁNÍ DO STARÉ
VLASTI SLOUŽÍME NAŠÍ KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI OD
ROKU 1925. BEZCELNÉ BALÍČKY DO STARÉ VLASTI

Alex A. Kelen Limited

1467 MANSFIELD ST., MONTREAL 2, QUE.

TELEFON VI 2-9548

KRASNÉ PROŽITÍ SVÁTKŮ VANOČNÍCH A ZDAR
V NOVÉM ROCE PŘEJE

JELINEK's



JELINEK SPORTS LTD.

VELKÝ VÝBĚR HODNOTNÝCH SPORTOVNÍCH POTŘEB

TABLE TENNIS

DADMINTON

TENNIS

GOLF

BASEBALL

HOCKEY GAMES

BRONTE ONT.

TELEPHONE VALLEY 7-1121